



Performance helmets

X-602

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO
SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE
SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION
SEGURIDAD E INSTRUCCIONES
SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO
VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING
TURVALLISUUS JA KÄYTTÖOHJEET
BRUKS-OG SIKKERHETSANVISNING
SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING
SIKKERHED OG ANVENDELSE
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il confort, il peso contenuto, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e confort.

SICUREZZA E NORME D'USO

• IMPORTANTE!

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi la tua incolumità.**

• UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico; perciò non garantisce la medesima protezione per un uso diverso.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Ma nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttarne tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o cappelli sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o in un abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

• SCELTA DEL CASCO

Taglia:

- per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che risulta saldamente a posto, ma in tutto confort.
- un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento:

- con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso di incidente, gli impatti ricevuti da diverse direzioni, tendono a far scalzare il casco dalla testa.

- il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione:

- il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- la giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

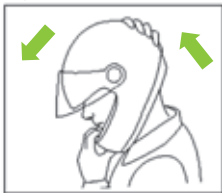
• VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- Non applicare adesivi e vernici.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.

• MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco;
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

- **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: VISIERA BOMBATA A SPESSORE COSTANTE IN LEXAN® ANTIGRAFFIO**

1 Smontaggio (Fig. 1)

- 1.1 Aprire completamente la visiera.
- 1.2 Tenendo premuto il tasto sblocco visiera (A) far scorrere in avanti la visiera fino allo scatto.
- 1.3 Svincolare i ganci visiera (B1 e B2) dalla loro sede.
- 1.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

2 Montaggio (Fig. 2)

- 2.1 Sistemare la visiera in posizione aperta posizionando i ganci visiera (B1 e B2) in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera.
- 2.2 Inserire il gancio B1 nella apposita sede e premere la visiera contro la calotta in corrispondenza del gancio B2, azionando così il tasto sblocco visiera.
- 2.3 Far scorrere la visiera facendo scattare il sistema di blocco visiera.
- 2.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

3 Regolazione della visiera (Fig. 3)

Il meccanismo visiera è dotato di un sistema di regolazione del gioco della visiera che permette di garantire e mantenere un'efficace chiusura della visiera contro la guarnizione dell'oblò. A tale scopo il supporto del meccanismo è caratterizzato da una dentatura di riferimento superiore ed inferiore.

Al momento dell'acquisto il casco viene fornito con la corretta regolazione del sistema. Durante l'uso del casco verificare periodicamente che la visiera, quando è completamente chiusa, aderisca in modo omogeneo e simmetrico al labbro deformabile della guarnizione dell'oblò.

Se ciò non accadesse, eseguire le seguenti operazioni:

- 3.1 Smontare la visiera (vedi punto 1) e verificare in quale posizione della dentatura di riferimento superiore A1 ed inferiore A2 si trova il meccanismo.
- 3.2 Allentare le due viti B1 e B2 presenti nel meccanismo visiera utilizzando una chiave a brugola di 2.5 mm.
- 3.3 Sollevare il meccanismo dal suo supporto e traslarlo in avanti o indietro a seconda della regolazione che si vuole effettuare; successivamente riabbassare il meccanismo sul suo supporto in modo che i dentini di regolazione superiori A1 ed inferiori A2 impegnino la medesima posizione.
- 3.4 Serrare le due viti B1 e B2.
- 3.5 Ripetere le operazioni sull'altro lato del casco.
- 3.6 Montare la visiera (vedi punto 2).
- 3.7 Eseguire la verifica dell'aderenza tra visiera e guarnizione.

ATTENZIONE!!!

- Dopo ogni operazione di smontaggio e montaggio dei vari particolari controllare il corretto funzionamento del meccanismo visiera aprendola e chiudendola; se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Non rimuovere i meccanismi d'apertura e chiusura visiera dalla calotta.

• **DOUBLE ACTION**

Il tasto Double Action in posizione neutra (centrale), come illustrato in figura A, non ha alcuna influenza sul normale funzionamento della visiera in apertura e chiusura. Operando sul tasto è possibile usufruire delle seguenti funzionalità aggiuntive:

Funzione disappannante

A casco indossato, aprire la visiera sino al primo scatto e premere il tasto Double Action come indicato in Fig. B. Infine richiudere la visiera.

In questa posizione, il meccanismo permette di mantenere la visiera in una posizione di minima apertura che migliora l'aerazione e facilita il disappannamento soprattutto a bassa velocità o nelle brevi soste.

Per disattivare il Double Action, premere il tasto come indicato in Fig. C riportandola in posizione neutra.

Funzione di blocco visiera

A casco indossato, chiudere la visiera e premere il tasto Double Action come indicato in Fig. C. In questa posizione lo scatto di chiusura della visiera viene rafforzato in modo che, anche ad alte velocità, aperture accidentali della stessa non si possano verificare.

Per disinserire il fermo visiera, premere il tasto come indicato in Fig. B riportandola in posizione neutra.

Attenzione! Durante l'utilizzo del casco, si possono presentare imprevisti di varia natura che richiedono un' immediata apertura della visiera; si consiglia per tanto, di limitare l' uso della funzione fermo-visiera.

Attenzione! In caso di emergenza si può disattivare il fermo visiera Double Action sollevando la visiera in modo tradizionale ed esercitando sulla linguetta della visiera stessa una forza lievemente aggiuntiva rispetto a quella normalmente richiesta.

• **RACING COMFORT - IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA**

1 Smontaggio guanciali (Fig. 4)

- 1.1 Aprire la visiera e slacciare il sottogola (vedi istruzioni relative).
- 1.2 Afferrare la parte alta sull'imbottitura del guanciaie e tirare verso l'interno per sganciare il primo bottone (Fig. 4A).
- 1.3 Scendere verso la parte bassa del guanciaie tirare verso l'interno per sganciare il secondo ed il terzo bottone avendo cura di sfilare quest' ultimo dall' asola del paranuca posteriore, infine sganciare il quarto bottone posto all' estremità nella parte bassa del guanciaie (Fig. 4B).
- 1.4 Ripetere l'operazione 1.2 e 1.3 sull'altro lato del guanciaie.

2 Smontaggio cuffia (Fig. 5)

- 2.1 Afferrare la zona centrale del paranuca posteriore e tirare verso l'interno del casco per sfilare la linguetta centrale situata tra il polistirolo e la calotta, successivamente sganciare le linguette laterali SX e DX dalle sedi di fissaggio, sfilare le linguette rigide laterali del paranuca posteriore poste tra il polistirolo e la calotta (Fig. 5A e 5B).
- 2.2 Afferrare la zona frontale della cuffia e tirare verso l'interno del casco per sfilare la linguetta centrale situata tra il polistirolo e la calotta, successivamente sganciare le linguette laterali SX e DX dalle sedi di fissaggio (Fig. 5C).
- 2.3 Togliere completamente la cuffia dal casco.

3 Montaggio cuffia (Fig. 5)

- 3.1 Inserire nella cavità del casco la cuffia facendola adagiare bene sul fondo in modo simmetrico.
- 3.2 Controllare che la linguetta della zona frontale e quelle di aggancio laterali corrispondano tra loro e, una volta verificato il tutto, agganciare prima le linguette laterali SX e DX nelle sedi di fissaggio, poi infilare le linguette centrali tra il polistirolo e la calotta (Fig. 5C).
- 3.3 Ripetere la stessa operazione del punto 3.2 per il paranuca posteriore della cuffia, avendo cura di infilare le linguette rigide laterali del paranuca posteriore tra il polistirolo e la calotta (Fig. 5A e 5B).
- 3.4 Assestare bene la cuffia e farla aderire bene alla calotta.
- 3.5 Controllare che la cuffia nella zona frontale sia ben infilata sotto la guarnizione bordo oblò, e controllare che il paranuca posteriore della cuffia sia infilato sotto il bordo base del casco.

4 Montaggio guanciaie (Fig. 4)

- 4.1 Controllare che il guanciaie sia nella sua posizione corretta in modo che i bottoni automatici si trovino tutti in corrispondenza delle loro sedi.
- 4.2 Agganciare i quattro bottoni, avendo cura di infilare il terzo bottone (vedi Fig. 4B) nel occhiello del paranuca posteriore.

Attenzione: i bottoni sono agganciati solo quando si sente lo scatto.

- 4.3 Verificare che il cinturino esca bene dall'imbottitura del guanciaie.
- 4.4 Ripetere le operazioni da 4.1 a 4.4 sull'altro lato del guanciaie.

ATTENZIONE!!!

- **Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.**
- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciaie.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.
- Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

NFRS– NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

1 MONTAGGIO VISIERINO INTERNO

- 1.1 Smontare la visiera.
- 1.2 Rimuovere la pellicola di protezione del Visierino interno sul lato in contatto con la visiera.
- 1.3 Assicurandosi che la superficie interna della visiera sia pulita.

Attenzione: l'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici.

- 1.4 Appoggiare un lato del Visierino interno a uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione, vedi fig. 6.
- 1.5 Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del Visierino interno, vedi Fig. 7.
- 1.6 Rilasciare la visiera.

1.7 Rimuovere la seconda pellicola di protezione dal Visierino interno.

Attenzione: verificare l'eventuale movimento tra visierino e visiera; in questo caso agire sui perni eccentrici, utilizzando un cacciavite, per regolare l'aderenza (Fig. 8).

1.8 Montare la visiera sul casco.

ATTENZIONE!!!

- Verificare il corretto montaggio del sistema aprendo e chiudendo la visiera.
- Visiere e Visierini Interni danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.

2 SMONTAGGIO

2.1 Smontare la visiera equipaggiata con il Visierino.

2.2 Allargare la visiera, automaticamente il Visierino interno uscirà dalle sedi.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Smontare il Visierino interno dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone sotto acqua corrente.

Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria c secca e tiepida.

Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta.

Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.

Non usare solventi o prodotti chimici.

• WIND PROTECTOR

Questo accessorio permette di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo. Il paravento (Wind Protector) evita spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento.

Vedi Fig. 9 per il montaggio e lo smontaggio.

ATTENZIONE!!!

L'accessorio paravento è facilmente amovibile. Il corretto montaggio di questo accessorio è verificabile tirandolo delicatamente, con pollice e indice, verso l'interno del casco. Se si rimuove ripeti le operazioni di montaggio.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its being ergonomic, comfortable, extremely light and aerodynamic and, last but not least, by its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

• IMPORTANT!

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently your safety.**

• USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle use hence, for any use different from the intended one, equal protection is not guaranteed.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system or caps under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

• CHOOSING THE HELMET

Size:

- In order to determine the correct size, try on helmets of various sizes, and then choose the one, which fits firmly, but being comfortable.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet:

- With the helmet on and the strap well fastened, try to take off the helmet as shown in the figure (Fig. A). Indeed, in case of accident, the impacts tend to slide off the helmet from the head.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System:

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

• VISOR:

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- Do not paint nor apply stickers.
- The visor can be used only for the intended helmet model.

• MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

- **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: CONVEX VISOR WITH UNIFORM THICKNESS MADE OF SCRATCH RESISTANT LEXAN®**

1 Removal (Fig. 1)

- 1.1 Open the visor completely.
- 1.2 Press and hold the visor release button (A) down and slide the visor forward until it clicks.
- 1.3 Free the visor hooks (B1 and B2) from their housing.
- 1.4 Follow the same steps on the other side of the helmet.

2 Assembly (Fig. 2)

- 2.1 Set the visor in open position by placing the visor hooks (B1 and B2) in line with the housings in the visor mechanism.
- 2.2 Insert hook B1 in the housing provided and press the visor against the shell in line with hook B2. This will actuate the visor release button.
- 2.3 Slide the visor until the visor locks into place.
- 2.4 Follow the same steps on the other side of the helmet.

3 Visor adjustment (Fig. 3)

The visor mechanism is equipped with a visor clearance take-up system that ensures that the visor is pulled down and effectively against the window trim. This is why the mechanism's support has an upper and lower reference tooth. The helmet is delivered with a correctly adjusted system. When using the helmet, regularly check that the visor adheres perfectly and is in line with the lip trim of the window trim when it is pulled down all the way. If this is not the case, proceed as follows:

- 3.1 Disassemble the visor (see section 1) and check in which position of the upper reference A1 and lower reference A2 teeth the mechanism is located.
- 3.2 Loosen the two screws B1 and B2 on the visor mechanism using a 2.5 mm Allen screw wrench.
- 3.3 Lift the mechanism from its support and move it forward or backward according to the adjustment to be made. Then lower the mechanism into its support so that upper A1 lower A2 adjustment teeth are in the same position.
- 3.4 Tighten both screws B1 and B2.
- 3.5 Repeat the same steps on the other side of the helmet.
- 3.6 Mount the visor (see section 2).
- 3.7 Check contact between the visor and the trim.

ATTENTION!!!

- After each assembly or disassembly procedure of the different parts, check that the visor mechanism works properly by pulling the visor up and down; if necessary, repeat the steps described above.
- Do not remove the visor pulling up/down mechanisms from the shell.

• DOUBLE ACTION

In the neutral (centre) position, as illustrated in figure A, the Double Action button has no effect on the normal opening and closing functions of the visor. The following additional functions are obtained using the button:

Defogging function

While wearing the helmet, open the visor onto the first notch and press the Double Action button as shown in Fig. B. Now close the visor.

In this position, the mechanism keeps the visor open to a minimum to improve the circulation of air and facilitate defogging, especially at low speeds or during short stops.

To deactivate Double Action, press the button as shown in Fig. C to bring it back to the neutral position.

Visor-lock function

While wearing the helmet, close the visor and press the Double Action button as shown in Fig. C.

In this position, the closing mechanism on the visor is strengthened so that it will not open accidentally, even at high speeds.

To disenable the visor-lock mechanism, press the button as shown in Fig. B to bring it back to the neutral position.

Attention! It is recommended that you limit your use of the visor-lock function, since unexpected events may require you to open your visor immediately.

Attention! In the event of an emergency, the Double Action visor-lock may be disenabled by lifting the visor as normal, and pressing slightly harder than usual on the visor flap.

• RACING COMFORT – INNER COMFORT PADDING

1 Cheek pad removal (Fig. 4)

- 1.1 Pull up the visor and unfasten the chin strap (see relative instructions).
- 1.2 Hold the top of the cheek pad and pull it inwards to unhook the first button. (fig. 4A)
- 1.3 Pull the lower part of cheek pad inwards to unhook the second and third button paying attention to remove the latter from the slot of the rear roll-neck, then unhook the forth button placed at the end of the lower part of the cheek pad. (Fig. 4B)
- 1.4 Repeat step 1.2 and 1.3 on the other side of the cheek pad.

2 Liner removal (Fig. 5)

- 2.1 Hold the central area of the rear roll-neck and pull it towards the inside of the helmet in order to slide out the central flap located between the polystyrene and the shell. Then, unhook the left and right side flaps from their fastening seats, remove the rigid side flaps of the rear roll-neck located between the polystyrene and the shell. (Fig. 5 A and 5B)
- 2.2 Hold the front area of the liner and pull it towards the inside of the helmet in order to slide out the central flap located between the polystyrene and the shell, then unhook the left and right side flaps from their fastening seats. (Fig. 5C)
- 2.3 Completely remove the liner from the helmet.

3 Liner assembly (Fig. 5)

- 3.1 Insert the liner into the shell of the helmet and fit it symmetrically well against the base.
- 3.2 Check that the flap in the front area and the side fastening flaps match up and, once you have verified the whole assembly, first fasten the left and right side flaps into their fastening seats, then insert the central flaps between the polystyrene and the shell. (Fig. 5C)

- 3.3 Repeat the same operation at point 3.2 for the rear roll-neck of the liner, paying attention to fit the rigid side flaps of the rear roll-neck between the polystyrene and the shell. (Fig. 5 A and 5B)
- 3.4 Carefully adjust the liner until it adheres well to the shell.
- 3.5 Make sure that the liner in the front area is well inserted under the window edge trim and that the rear roll-neck of the liner is fitted under helmet base edge.

4 Cheek pad assembly (Fig. 4)

- 4.1 Make sure that the cheek pad is in the correct position so that all the snap buttons are in line with their housings.
- 4.2 Hook the four buttons, paying attention to insert the third button (see fig. 4 B) in the buttonhole of the rear roll-neck

Warning: the buttons are not hooked until a click is heard.

- 4.3 Check that the strap comes out properly from the cheek pad.
- 4.4 Repeat steps 4.1 to 4.4 on the other side of the cheek pad.

ATTENTION!!!

- **If your helmet is equipped with the D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached D-Ring label.**
- Take out the inner padding only to clean and wash it.
- Never use your helmet without having correctly and completely replaced the inner comfort padding as well as the cheek pads.
- Wash gently by hand, with mild soap and lukewarm (max 30°C) water only.
- Rinse in cold water and let dry at room temperature, away from direct sunlight.
- Do not machine wash.
- Inner polystyrene is easily deformed to absorb impact energy by partial alteration or destruction.
- Wipe clean with a damp cloth, then let dry at room temperature, away from direct sunlight.
- Never modify the inner components of the helmet polystyrene
- Never use any tools to carry out the above-described operations.

• **NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM**

1 INNER VISOR ASSEMBLY

- 1.1 Remove the visor.
 - 1.2 Remove the protective film from the inner visor on the face in contact with the visor.
 - 1.3 Check that the inner surface of the visor is clean.
- Attention: the presence of dust between the visors can produce scratches on both surfaces.**
- 1.4 Rest one side of the inner visor on one of the visor pins and hold it in position (see Fig. 6).
 - 1.5 Open the visor and fasten the other side of the inner visor to the second pin (see Fig. 7).
 - 1.6 Release the visor.
 - 1.7 Remove the second protective film from the inner visor.

Attention: Check that both visors are tightly connected and do not move; if they do, adjust the spring pins using a screwdriver to set the adherence (Fig. 8).

1.8 Fit the visor in the helmet.

WARNING!!!

- Make sure that the system has been assembled properly by pulling up and down the visor.
- Scratched visors and inner visors can cause reduced visibility and must therefore be changed.

2 DISASSEMBLY

2.1 Remove the visor equipped with inner visor.

2.2 Widen the visor: the inner visor will come off automatically.

MAINTENANCE AND CLEANING

Remove the inner visor from the visor. Using a damp and soft cloth, gently clean it with neutral liquid soap. Remove the soap under running water.

Dry the inner visor with dry and lukewarm air without wiping it.

To keep the features of the inner visor in good conditions over time, let the helmet dry in a ventilated and dry place with the visor open after use.

Keep it away from heat sources and store it in a dark place.

Do not use solvents or chemical products.

• WIND PROTECTOR

This accessory allows improved helmet performance under certain conditions of use.

The Wind Protector prevents annoying infiltration of air under the chin area. See Fig. 9 for assembling and disassembling.

ATTENTION!!!

The Wind Protector is easily removable. You can check the correct assembling of this accessory by pulling it gently towards the inner part of the helmet with your thumb and forefinger. If it moves, repeat the assembling operations.

WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, das geringe Gewicht, die Windschnittigkeit, die einfachen und zweckmäßigen Steuervorrichtungen; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu befriedigen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

• WICHTIG!

- **Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigegefügte Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.**

• VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Motorradfahren entworfen; daher garantiert er nicht den selben Schutz, wenn er anderswertig eingesetzt wird.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und –schäden zu begrenzen. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufswegen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Legen Sie niemals Schals unter dem Verschlussystem an und setzen Sie unter dem Helm keine Mützen auf.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder –zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

• HELMWAHL

Größe:

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu verifizieren, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühllosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms:

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem:

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

• VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung lädiert wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

• INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch einige übliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutraseife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen;
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



GEBRAUCHSANLEITUNG

- **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: GEWÖLBTES VISIER MIT GLEICHMÄßIGER WANDSTÄRKE AUS KRATZFEST BESCHICHTETEM LEXAN®**

1 Abnehmen des Visiers (Abb. 1)

- 1.1 Das Visier vollständig öffnen.
- 1.2 Die Entriegelungstaste des Visiers (A) gedrückt halten und das Visier bis zum Auslösen nach vorne schieben.
- 1.3 Die Visierhaken (B1 und B2) aus ihrer Vertiefung lösen.
- 1.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

2 Einsetzen des Visiers (Abb. 2)

- 2.1 Das Visier in geöffneter Stellung halten und die Visierhaken (B1 und B2) an den in der Visiermechanik vorgesehenen Vertiefungen positionieren.
- 2.2 Den Haken B1 in die vorgesehene Vertiefung einführen und das Visier am Haken B2 gegen die Schale drücken, um die Entriegelungstaste des Visiers auszulösen.
- 2.3 Das Visier so weit nach hinten schieben, bis das Verschlusssystem einrastet.
- 2.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

3 Einstellen des Visiers (Abb. 3)

Die Visiermechanik ist mit einer Justiervorrichtung für das Spiel des Visiers ausgestattet, um auch nach längerem Gebrauch eine gute Abdichtung des Visiers zu gewährleisten. Zu diesem Zweck ist die Halterung der Mechanik oben und unten mit einer Verzahnung ausgestattet. Beim Kauf wird der Helm mit einer korrekten Einstellung des Systems geliefert. Während des Gebrauchs des Helms sollte regelmäßig überprüft werden, ob das Visier in geschlossenem Zustand ringsum und gleichmäßig auf der elastischen Dichtlippe des Dichtungsrahmens anliegt.

Wenn dies nicht der Fall ist, so ist folgendermaßen vorzugehen:

- 3.1 Das Visier abnehmen (siehe Punkt 1) und feststellen, in welcher Position der Verzahnung A1 oben oder A2 unten sich die Mechanik befindet.
- 3.2 Die beiden Schrauben B1 und B2 der Visiermechanik mit einem 2,5 mm-Inbusschlüssel lösen.
- 3.3 Die Mechanik aus der Halterung nehmen und sie nach Bedarf weiter vorne oder hinten einsetzen; anschließend die Mechanik so auf die Halterung setzen, dass sich die Regulierungshäkchen A1 oben und A2 unten in der gleichen Position befinden.
- 3.4 Die beiden Schrauben B1 und B2 anziehen.
- 3.5 Den Vorgang auf der anderen Helmseite wiederholen.
- 3.6 Das Visier anbringen (siehe Punkt 2)
- 3.7 Überprüfen, ob Visier und Dichtung anliegen.

ACHTUNG!!!

- Nach jedem Abnehmen bzw. Anbringen der verschiedenen Teile ist zu kontrollieren, ob die Visiermechanik korrekt funktioniert. Dazu ist das Visier zu öffnen und zu schließen. Andernfalls sind die oben beschriebenen Vorgänge zu wiederholen.
- Die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers nicht von der Schale ablösen.

DOUBLE ACTION

Befindet sich die Taste Double Action in neutraler Position (mittlere Position), wie in der Abbildung A gezeigt, so hat sie keinerlei Auswirkung auf die normalen Funktionen des Visiers in der Öffnung und der Schließung. Mit dieser Taste können die folgenden Zusatzfunktionen genutzt werden:

Beschlagschutz

Bei aufgesetztem Helm wird das Visier geöffnet, bis ein erstes Einrasten zu hören ist, und die Taste Double Action gemäß der Angaben in Abb. B gedrückt. Dann ist das Visier wieder zu schließen. In dieser Position kann das Visier durch die Mechanik in einer Position der minimalen Öffnung gehalten werden, die die Belüftung verbessert und das Beschlagen vor allem bei geringer Geschwindigkeit oder bei kurzen Pausen verhindert.

Um die Funktion Double Action auszuschalten, wird die Taste gemäß der Angaben in Abb. C gedrückt und in die mittlere Position zurückgeführt.

Funktion Visiersperre

Bei aufgesetztem Helm wird das Visier geschlossen und die Taste Double Action gemäß der Angaben in Abb. C gedrückt.

In dieser Position wird der Einrastmechanismus des Visiers für die Schließung verstärkt, damit auch bei hohen Geschwindigkeiten keine versehentliche Öffnung des Visiers auftreten kann.

Um die Funktion der Visiersperre auszuschalten, wird die Taste gemäß der Angaben in Abb. B gedrückt und in die mittlere Position zurückgeführt.

Achtung! Während der Benutzung des Visiers können unvorhergesehene Situationen eintreten, die eine unverzügliche Öffnung des Visiers erfordern. Aus diesem Grunde wird empfohlen, die Funktion der Visiersperre nur begrenzt einzusetzen.

Achtung! Im Notfall kann die Visiersperre Double Action ausgeschaltet werden, indem das Visier auf die herkömmliche Art nach oben geschoben und etwas stärker auf die Seitenlasche gedrückt wird, als dies normalerweise erforderlich ist.

• RACING COMFORT - KOMFORTPOLSTERUNG

1 Herausnehmen der Wangenpolsterungen (Abb. 4)

- 1.1 Das Visier öffnen und den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anleitung).
- 1.2 Den oberen Bereich des Polsters so weit nach innen ziehen, bis sich der erste Knopf löst (Abb. 4A).
- 1.3 Den unteren Bereich des Polsters nach innen ziehen, bis sich der zweite und dritte Knopf lösen. Dabei darauf achten, dass der dritte Knopf aus der Schlaufe des Nackenpolsters gezogen wird. Zuletzt den vierten Knopf am unteren Ende des Wangenpolsters lösen (Abb. 4B).
- 1.4 Die Schritte 1.2 und 1.3 auf der anderen Seite der Wangenpolsterung wiederholen.

2 Herausnehmen der Polsterung (Abb. 5)

- 2.1 Das Nackenpolster in der Mitte anfassen und zur Innenseite des Helms ziehen, um die mittlere Lasche, die zwischen dem Styropor und der Schale steckt, herauszuziehen. Anschließend die rechte und linke Lasche aus den Befestigungsaufnahmen lösen und die steifen, seitlichen Laschen des Nackenpolsters, die zwischen dem Styropor und der Schale stecken, herausziehen (Abb. 5A und 5B).
- 2.2 Die Polsterung vorne anfassen und zur Innenseite des Helms ziehen, um die mittlere Lasche, die zwischen dem Styropor und der Schale steckt, herauszuziehen. Anschließend die rechte und linke Lasche aus den Befestigungsaufnahmen lösen (Abb. 5C).
- 2.3 Die Polsterung vollständig aus dem Helm herausnehmen.

3 Einsetzen der Polsterung (Abb. 5)

- 3.1 Die Polsterung symmetrisch in den Helm einlegen und richtig positionieren.
- 3.2 Kontrollieren, ob die Lasche des vorderen Bereichs und die seitlichen Befestigungsaufnahmen übereinstimmen und dann zuerst die linke und rechte Lasche in ihren Aufnahmen befestigen und anschließend die mittleren Laschen zwischen das Styropor und die Schale einschieben (Abb. 5C).

- 3.3 Den unter Punkt 3.2 beschriebenen Vorgang beim Nackenpolster der Polsterung wiederholen und dabei darauf achten, dass die steifen seitlichen Laschen des Nackenpolsters zwischen das Styropor und die Schale gesteckt werden (Abb. 5A und 5B).
- 3.4 Die Polsterung anpassen und darauf achten, dass sie gut an der Innenschale anliegt.
- 3.5 Sicherstellen, dass die Polsterung im vorderen Bereich richtig unter den Visierahmen und der Nackenpolster unter den Helmrand geschoben wurden.

4 Einsetzen der Wangenpolsterungen (Abb. 4)

- 4.1 Kontrollieren, ob das Wangenpolster richtig liegt, d.h. ob sich alle Druckknöpfe in Übereinstimmung mit ihren Befestigungsaufnahmen befinden.
- 4.2 Die vier Druckknöpfe schließen und dabei den dritten Knopf (siehe Abb. 4B) durch die Schlaufe des Nackenposters stecken.

Achtung: Die Knöpfe sind nur dann befestigt, wenn sie hörbar einrasten.

- 4.3 Sicherstellen, dass der Riemen richtig aus dem Wangenpolster austritt.
- 4.4 Die Schritte von 4.1 bis 4.4 beim anderen Wangenpolster wiederholen.

ACHTUNG!!!

- **Falls Ihr Helm mit dem Kinnriemenverschluss Doppel-D-Ringe ausgestattet ist, schließen Sie ihn so, wie im beigelegten Infoblatt über die Doppel-D-Ringe beschrieben.**
- Die Polsterung nur zum Reinigen entfernen.
- Den Helm nie ohne korrekt und vollständig angebrachte Komfortpolsterung bzw. Wangenpolsterungen verwenden.
- Die Polsterung vorsichtig mit lauwarmem Wasser (nicht über 30°C!) und etwas milder Seife von Hand waschen.
- Die Polsterung mit kaltem Wasser spülen und vor Sonne geschützt bei Zimmertemperatur trockenen lassen.
- Das Futter niemals in der Waschmaschine waschen.
- Die Innenschale aus Polystyrol ist leicht verformbar, um Stoßkräften durch Deformation und teilweise Zerstörung absorbieren zu können.
- Die Innenschale nur mit einem feuchten Tuch reinigen und dann bei Zimmertemperatur, vor Sonne geschützt, trockenen lassen.
- Die innenteile des helms aus polystyrol niemals ändern.
- Die oben angeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

- **NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM**

1 ANBRINGEN DES INNENVISIERS

- 1.1 Das Visier abnehmen.
- 1.2 Den Schutzfilm des Innenvisiers auf der Aufgeseite auf dem Visier abnehmen.
- 1.3 Sicherstellen, dass die Visierinnenseite sauber ist.

Achtung: das Vorhandensein von Staub zwischen dem Visier und dem Innenvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.

- 1.4 Eine Seite des Innenvisiers auf einen der beiden Zapfen des Visiers auflegen und in dieser Position halten (Abb. 6).
- 1.5 Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innenvisiers auf dem anderen Zapfeneinstecken (Abb. 7).
- 1.6 Das Visier loslassen.
- 1.7 Den zweiten Schutzfilm vom Innenvisier abnehmen.

Achtung: überprüfen, ob das Visier und das Innervisier fest miteinander verbundensind. Im gegenteiligen Falle ist unter Verwendung eines Schraubenziehers an denexzentrischen Buchsen zu drehen, um die Haftung einzustellen (Abb. 8).

1.8 Das Visier auf dem Helm anbringen.

ACHTUNG!!!

- Durch Öffnen und Schließen des Visiers überprüfen, ob das System korrekt montiert wurde.
- Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innervisiere könnten die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.

2 ABNAHME

2.1 Das mit dem Innervisier ausgestattete Visier abnehmen.

2.2 Das Visier aufbiegen und das Innervisier springt automatisch aus den Aufnahmen.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Das Innervisier vom Visier abnehmen. Mit einem feuchten weichen Tuch wird das Innervisier vorsichtig mit flüssiger neutraler Seife gereinigt. Alle Seifenreste unter fließendem Wasser abspülen. Das Innervisier mit trockener und nicht zu heißer Luft trocknen, ohne zu reiben.

Um die Eigenschaften des Innervisiers langfristig nicht zu beeinträchtigen, sollte der Helm nach dem Tragen an einem belüfteten und trockenen Ort mit geöffnetem Visier getrocknet werden.

Nicht in der Nähe von Wärmequellen und an hellen Orten aufbewahren.

Keine Lösungsmittel oder chemischen Produkte verwenden.

• WIND PROTECTOR (WINDABWEISER)

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des Helms.

Der Windabweiser (Wind Protector) verhindert ein unangenehmes Eindringen der Luft unter dem Kinn.

Siehe Abb. 9 für das Anbringen und Abnehmen).

ACHTUNG!!!

Der Windabweiser ist leicht abnehmbar. Der richtige Sitz dieses Zubehörs wird überprüft, indem es sanft mit Daumen und Zeigefinger zur Helminnenseite gezogen wird. Löst es sich dabei ab, muss die Montage wiederholt werden.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, le poids contenu, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum des performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères pour ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• IMPORTANT !

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu' ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.**

• EMPLOI DU CASQUE

- Le casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto, pour cette raison il ne garantit pas la même protection pour un emploi différent.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Mais malgré cela, il n'est pas en gré tout seul d'éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ou de bonnets sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou rechanges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

• CHOIX DU CASQUE

Taille :

- pour trouver votre taille correcte essayez toujours plusieurs casques de mesures différentes et choisissez celui qui vous semble le plus adhérent sans être inconfortable.
- un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement :

- lorsque le casque est sur votre tête et que le système de fixation est bouclé, essayez

de l'ôter tel que indiqué sur la figure (Fig. A). En effet, en cas d'accident, les chocs venant de différentes directions risquent d'enlever le casque de la tête.

- le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Systeme de fixation :

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- la tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention :** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

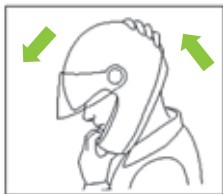
• ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il à été conçu.

• ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention :** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention :** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• ECRAN RACING ANTIRAYURE : ÉCRAN BOMBÉE À ÉPAISSEUR CONSTANTE EN LEXAN® ANTIRAYURE

1 Démontage (Fig. 1)

- 1.1 Ouvrir complètement l'écran.
- 1.2 En maintenant appuyer le bouton de déblocage de l'écran (A) faire glisser l'écran vers l'avant jusqu'à sentir un déclic.
- 1.3 Dégager les crochets de l'écran (B1 et B2) de leur logement.
- 1.4 Répéter les précédentes opérations de l'autre côté du casque.

2 Montage (Fig. 2)

- 2.1 Présenter l'écran, position ouverte, en positionnant les crochets de l'écran (B1 et B2) face à leur logement situé dans le mécanisme.
- 2.2 Insérer le crochet B1 dans son logement et appuyer l'écran contre la calotte en face du crochet B2, ceci enclenchera le bouton de blocage d'écran (Fig. 2).
- 2.3 Faire glisser l'écran en déclenchant le déclic du système d'attache écran.
- 2.4 Répéter les précédentes opérations de l'autre côté du casque.

3 Réglage de l'écran (Fig. 3)

Le mécanisme d'écran est équipé d'un système de réglage de jeu qui permet de garantir et de maintenir une bonne adhérence de l'écran contre le joint. Dans ce but le support du mécanisme est caractérisé par un crantage spécifique supérieur et inférieur.

Lorsque vous achetez le casque, celui-ci est fourni avec le bon réglage du système. Lorsque vous utilisez le casque, vérifier périodiquement que l'écran, complètement fermé, adhère de façon homogène et symétrique sur la lèvre du joint d'écran.

Si tel n'était pas le cas, suivre les opérations ci-dessous :

- 3.1 Démonter l'écran (voir point 1) et vérifier dans quelle position le crantage de référence supérieur A1 et inférieur A2 se trouve le mécanisme.
- 3.2 Relâcher les deux vis B1 et B2 présentes dans le mécanisme d'écran en utilisant une clé « a brugola » de 2,5 mm.
- 3.3 Soulever le mécanisme de son support le bouger vers l'avant ou vers l'arrière selon le réglage que l'on veut effectuer ; successivement rabaisser le mécanisme sur son support de façon à ce que les dents de crantage supérieurs A1 et inférieurs A2 reprennent la même position.
- 3.4 Serrer les deux vis B1 et B2.
- 3.5 Répéter les opération de l'autre côté du casque.
- 3.6 Monter l'écran (voir point 2).
- 3.7 Vérifier l'adhérence entre l'écran et le joint.

ATTENTION!!!

- Après chaque opération de montage et démontage des différents accessoires, vérifier le bon fonctionnement du mécanisme d'écran en l'ouvrant et en le fermant ; si nécessaire répéter les opération ci-dessus.
- Ne pas bouger les mécanismes d'ouverture et de fermeture d'écran de la calotte.

• DOUBLE ACTION

La touche Double Action en position neutre (au centre), comme indiqué sur la figure A, ne modifie en rien le fonctionnement normal de l'écran en ouverture et en fermeture. Il suffit d'appuyer sur la touche pour utiliser les fonctions supplémentaires suivantes :

Fonction désembuage

Après avoir enfilé le casque, ouvrir l'écran jusqu'au premier déclic, appuyer sur la touche Double Action comme indiqué sur la Fig. B et refermer l'écran.

Le mécanisme permet ainsi de maintenir l'écran dans une position d'ouverture minimale qui améliore l'aération et facilite le désembuage, surtout à faible vitesse ou lors d'un bref arrêt. Pour désactiver le mécanisme Double Action, appuyer sur la touche comme indiqué sur la Fig. C, en la remettant au centre.

Fonction de blocage de l'écran

Après avoir enfilé le casque, fermer l'écran et appuyer sur la touche Double Action, comme indiqué sur la Fig. C.

Le déclic de fermeture de l'écran est ainsi renforcé et ce dernier ne peut donc pas s'ouvrir accidentellement, même à grande vitesse.

Pour enlever le blocage de l'écran, appuyer sur la touche comme indiqué sur la Fig. B, en la remettant au centre.

Attention ! Plusieurs types d'imprévus, pour lesquels il est nécessaire d'ouvrir immédiatement l'écran, peuvent se présenter lorsque l'on utilise le casque ; il est donc conseillé de limiter l'emploi de la fonction blocage de l'écran.

Attention ! En cas d'urgence, désactiver le mécanisme Double Action en soulevant normalement l'écran et en appuyant un peu plus que d'habitude sur la languette.

• RACING COMFORT – REVÊTEMENT DE CONFORT INTERNE

1 Démontage des mousses de joue (Fig. 4)

- 1.1 Ouvrir l'écran et déboucler la jugulaire (voir le mode d'emploi correspondant).
- 1.2 Saisir la partie supérieure de la garniture de la mousse de joue et tirer vers l'intérieur pour décrocher le premier bouton. (fig.4A)
- 1.3 Descendre vers la partie inférieure de la mousse de joue, tirer vers l'intérieur pour décrocher le deuxième et le troisième bouton, en prenant soin à ôter ce dernier à partir de la boutonnière du protège nuque arrière. Enfin, décrocher le quatrième bouton situé sur l'extrémité de la partie inférieure de la mousse de joue. (Fig.4B)
- 1.4 Répéter les opérations 1.2 et 1.3 sur l'autre côté de la mousse de joue.

2 Démontage de la coiffe (Fig. 5)

- 2.1 Saisir la partie centrale du protège nuque arrière et tirer vers l'intérieur du casque pour ôter la languette centrale située entre le polystyrène et la calotte. Ensuite, décrocher les languettes latérales de gauche et de droite de leurs logements de fixation, ôter les languettes rigides latérales du protège nuque arrière situées entre le polystyrène et la calotte. (Fig. 5 A et 5B)
- 2.2 Saisir la partie frontale de la coiffe et tirer vers l'intérieur du casque pour ôter la languette centrale située entre le polystyrène et la calotte. Ensuite, décrocher les languettes latérales de gauche et de droite de leurs logements de fixation. (Fig.5C)
- 2.3 Enlever complètement la coiffe du casque.

3 Montage de la coiffe (Fig. 5)

- 3.1 Insérer la coiffe dans son logement en l'appuyant de manière symétrique sur le fond.
- 3.2 Vérifier que la languette de la partie frontale et les languettes latérales de fixation correspondent. Après avoir effectué le contrôle, accrocher d'abord les languettes latérales de gauche et de droite aux logements de fixation ; ensuite, introduire les languettes centrales entre le polystyrène et la calotte. (Fig.5C)

- 3.3 Répéter la même opération à partir du point 3.2 pour le protège nuque arrière de la coiffe, en prenant soin à introduire les languettes rigides latérales du protège nuque arrière entre le polystyrène et la calotte. (Fig. 5 A et 5B)
- 3.4 Positionner correctement la coiffe en la faisant adhérer à la calotte.
- 3.5 Vérifier que la coiffe dans la partie frontale est bien introduite sous la bordure d'écran. Vérifier également que le protège nuque arrière de la coiffe est placé sous le bord de base du casque.

4 Montage de la mousse de joue (Fig. 4)

- 4.1 Contrôler que la mousse de joue est bien positionnée de sorte que tous les boutons-pression se trouvent au niveau des leurs logements.
- 4.2 Accrocher les quatre boutons, en prenant soin à introduire le troisième bouton (voir fig. 4 B) dans l'œillet du protège nuque arrière.

Attention : les boutons ne sont accrochés que lorsqu'on entend le clic.

- 4.3 Vérifier que la jugulaire sort correctement de la garniture de la mousse de joue.
- 4.4 Répéter les opérations de 4.1 à 4.4 sur l'autre côté de la mousse de joue.

ATTENTION!!!

- **Si votre casque est équipé d'un système d'attache D-Rings l'attacher comme indiqué sur les instructions D-Rings jointes.**
- N'enlever la mousse intérieure que pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses coussins de joue.
- Lavez délicatement à la main et n'utilisez qu'un savon neutre et de l'eau à 30°C maximum.
- Rincez à l'eau froide et laissez sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- La mousse intérieure de confort ne doit jamais être lavée dans la machine à laver.
- Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et a la propriété d'absorber les chocs.
- Nettoyez en utilisant exclusivement un tissu humide, laissez sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- Ne modifiez ni altérez en aucun cas les composants internes en polystyrène.
- Afin d'effectuer les opérations ci-dessus, ne jamais utiliser d'outils.

• NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

1 MONTAGE PETIT ÉCRAN INTERNE

- 1.1 Démonter l'écran
 - 1.2 Enlever la pellicule de protection du petit écran interne en contact avec l'écran.
 - 1.3 Vérifier que la face interne de l'écran soit bien propre.
- Attention : la présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut causer des rayures sur les deux faces en contact.**
- 1.4 Appuyer un côté du petit écran interne à l'un des deux tétons de l'écran et le maintenir dans cette position, voir Fig. 6.
 - 1.5 Ecarter l'écran et encastrer à l'autre téton le second côté du petit écran interne, voir Fig. 7.
 - 1.6 Relâcher l'écran.
 - 1.7 Enlever la seconde pellicule de protection du petit écran interne.

Attention : vérifier un éventuel mouvement entre le petit écran et l'écran ; dans

cecas agissez sur les tétons excentriques, en utilisant un tournevis, pour régler l'adhérence (Fig. 8).

1.8 Monter l'écran sur le casque.

ATTENTION !!!

- Vérifier que l'ensemble soit bien monté en ouvrant et en fermant l'écran.
- Les rayures sur l'écran et le petit écran peuvent réduire la visibilité et doivent être remplacés.

2 DÉMONTAGE

2.1 Démonter l'écran équipé du petit écran.

2.2 Ecarter l'écran, automatiquement le petit écran interne sortira de son logement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Démonter le petit écran interne depuis l'écran. Nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Enlever toute trace de savon sous l'eau courante.

Laisser sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède, sans le frotter.

Pour maintenir les caractéristiques du petit écran inchangées au cours du temps, laisser sécher le casque dans un lieu ventilé et sec avec l'écran ouvert après son utilisation.

Conserver à l'écart de sources de chaleur et dans un lieu sec.

Ne pas utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques.

• BAVETTE ANTI-VENT

Cet accessoire permet d'améliorer les prestations du casque dans certaines conditions d'utilisation.

La bavette anti-vent (Wind Protector) évite les infiltrations d'air par le menton.

Voir Fig. 9 pour le montage et le démontage.

ATTENTION!!!

La bavette anti-vent est facilement démontable. Pour vérifier que cet accessoire soit bien monté, tirer délicatement entre le pouce et l'index, vers l'intérieur du casque. S'il bouge, répéter les opérations de montage.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

• IMPORTANTE!

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección del casco y por consiguiente tu incolumidad.**

• USO DEL CASCO

- El casco está diseñado específicamente para ser utilizado en motociclismo, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, no puede por sí solo evitar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por eso, guía con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- No laves nunca bufandas debajo del sistema de cierre o gorros debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilices y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

• SELECCIÓN DEL CASCO

Talla:

- para determinar la talla correctamente tienes que probarte cascos de varias medidas y escoger el casco que te queda ceñido, pero sin ser incómodo.
- un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce:

- con el casco puesto y el sistema de cierre enganchado, intenta sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig A). De hecho, en caso de accidente, los impactos recibidos desde distintas direcciones, pueden descalzar el casco.

- el casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre:

- el sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- la tensión correcta de la correcta debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

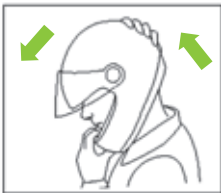
PANTALLA

- Si la pantalla está deteriorada o presenta marcas que pueden perjudicar la correcta visión, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- No apliques adhesivos y pinturas.
- La pantalla puede ser utilizada sólo con el modelo de casco para lo que ha sido diseñada.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes puede ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco;
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

- **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: PANTALLA ABOMBADA DE ESPESOR CONSTANTE DE LEXAN® ANTIRAYAS**

1 DESMONTAJE (Fig. 1)

- 1.1 Abrir completamente la pantalla.
- 1.2 Mantener presionado el botón de desbloqueo de la pantalla (A) y moverla como para cerrarla hasta que se escuche el clic.
- 1.3 Completar la operación liberando los ganchos B1 y B2 de sus alojamientos.
- 1.4 Repetir todo lo anterior en el otro lado del casco.

2 MONTAJE (Fig. 2)

- 2.1 Presentar la pantalla en posición abierta colocando los anclajes de la misma (B1 y B2) en correspondencia con sus respectivos alojamientos situados en el mecanismo pantalla.
- 2.3 Insertar el gancho B1 en su alojamiento y empujar la pantalla contra la calota en correspondencia con el gancho B2, accionando de esta manera el botón de desbloqueo de la pantalla.
- 2.4 Mover la pantalla hasta hacer saltar el sistema de bloqueo de la misma.
- 2.5 Repetir las operaciones precedentes en el otro lado del casco.

3 REGULACIÓN DE LA PANTALLA (Fig. 3)

El mecanismo de la pantalla está dotado de un sistema de regulación del juego de la misma que permite garantizar y mantener un cierre eficaz de la pantalla contra la goma de la zona ventana. A tal fin el soporte del mecanismo está caracterizado por unos dientes de referencia superiores e inferiores.

En el momento de la compra el casco se suministra con el sistema regulado correctamente. Durante el uso del casco controlar periódicamente que la pantalla, cuando está completamente cerrada, se adhiera de manera homogénea y simétrica al labio deformable de la goma de la zona ventana.

Si esto no sucediera, efectuar las siguientes operaciones:

- 1.1. Desmontar la pantalla (ver punto 1) y controlar en qué posición de los dientes de referencia superiores A1 e inferiores A2 se encuentra el mecanismo.
- 1.2. Aflojar los dos tornillos B1 y B2 presentes en el mecanismo de la pantalla utilizando una llave hexagonal de 2.5 mm.
- 1.3 Levantar el mecanismo de su soporte y trasladarlo hacia delante o hacia atrás según la regulación que se quiere efectuar; sucesivamente volver a bajar el mecanismo de su soporte de manera que los dientes de regulación superiores A1 y A2 ocupen la misma posición.
- 1.4 Apretar los dos tornillos B1 y B2.
- 1.5 Repetir las operaciones en el otro lado del casco.
- 1.6 Montar la pantalla (ver punto 2).
- 1.7 Efectuar el control de la adherencia entre la pantalla y la goma.

ATENCIÓN!!!

- Después de cada operación de montaje y desmontaje de los varios particulares controlar que funcione correctamente el mecanismo de la pantalla abriendo y cerrando la misma; si es necesario repetir las operaciones arriba indicadas.
- No sacar los mecanismos de apertura y cierre pantalla de la calota.

• **DOUBLE ACTION**

El botón Double Action en posición neutral (central), tal como se ve en la figura A, no afecta para nada al funcionamiento normal de apertura y cierre de la pantalla. Presionándolo, es posible acceder a las siguientes funciones:

Función desempañamiento

Con el casco puesto, abra la pantalla hasta llegar al primer bloqueo, presione el botón Double Action como indicado en la Fig. B. Luego, cierre de nuevo la pantalla.

En esta posición, el mecanismo permite mantener la pantalla en una posición de apertura mínima que mejora la ventilación y facilita el desempañamiento, sobretodo cuando se circula a baja velocidad y durante las paradas cortas.

Para desactivar el Double Action, presione el botón como indicado en la Fig. C, colocándolo de nuevo en posición neutral.

Función de bloqueo de pantalla

Con el casco puesto, cierre la pantalla y presione el botón Double Action como indicado en la Fig. C. En esta posición el bloqueo del cierre de la pantalla se refuerza, de forma que, incluso circulando a gran velocidad, la pantalla no se puede abrir accidentalmente.

Para desactivar el bloqueo de pantalla, presione el botón como indicado en la Fig. B, llevándolo de nuevo a la posición neutral.

¡Atención! Cuando se utiliza el casco, pueden surgir distintos imprevistos que requieren una apertura inmediata de la pantalla; por lo tanto se aconseja limitar el uso de la función bloqueo de la pantalla.

¡Atención! En caso de emergencia, se puede desactivar el bloqueo de pantalla Double Action levantando la pantalla de manera tradicional y ejerciendo sobre la pestaña de la misma una fuerza ligeramente superior a la que se necesita normalmente.

• **ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT**

1 Desmontaje de las almohadillas laterales (Fig. 4)

- 1.1 Abra la pantalla y desabroche la correa de sujeción (véase instrucciones correspondientes).
- 1.2 Agarre la parte alta del acolchado de la almohadilla lateral y tire hacia el interior para desabrochar el primer botón. (fig.4A)
- 1.3 Baje hacia la parte baja de la almohadilla lateral y tire hacia el interior para desabrochar el segundo y el tercer botón. Extraiga este último botón del ojal del protector occipital trasero, finalmente desabroche el cuarto botón colocado en el extremo en la parte baja de la almohadilla lateral. (Fig.4B)
- 1.4 Repita la operación 1.2 y 1.3 en el otro lado de la almohadilla lateral.

2 Desmontaje del acolchado interior (Fig. 5)

- 2.1 Agarre la zona central del protector occipital trasero y tire hacia el interior del casco para extraer la lengüeta central colocada entre el poliestireno y la calota. A continuación, desenganche las lengüetas laterales derecha e izquierda de los alojamientos de fijación correspondientes, extraiga las lengüetas rígidas laterales del protector occipital trasero ubicadas entre el poliestireno y la calota. (Fig. 5A y 5B)
- 2.2 Agarre la zona frontal del acolchado interior y tire hacia el interior del casco para extraer la lengüeta central situada entre el poliestireno y la calota. A continuación, desenganche las lengüetas laterales derecha e izquierda de los alojamientos de fijación. (Fig.5C)
- 2.3 Retire completamente el acolchado interior del casco.

3 Montaje del acolchado interior (Fig. 5)

- 3.1 Introduzca en el casco el acolchado interior colocándolo bien pegado al fondo de manera simétrica.

- 3.2 Compruebe que la lengüeta de la zona frontal y las de fijación laterales se correspondan entre sí. Una vez comprobado esto, enganche primero las lengüetas laterales izquierda y derecha en los alojamientos de fijación, y luego inserte las lengüetas centrales entre el poliestireno y la calota. (Fig.5C)
- 3.3 Repita la misma operación del punto 3.2 para el protector occipital trasero del acolchado interior, introduciendo las lengüetas rígidas laterales del protector occipital trasero entre el poliestireno y la calota. (Fig. 5A y 5B)
- 3.4 Ajuste bien el acolchado interior y colóquelo bien pegado al interior de la calota.
- 3.5 Compruebe que el acolchado interior en la zona frontal esté bien insertado debajo de la junta de goma de la ventanilla, y compruebe que el protector occipital trasero del acolchado interior esté insertado debajo de la junta del borde del casco.

4 Montaje de la almohadilla lateral (Fig. 4)

- 4.1 Compruebe que la almohadilla lateral esté en su posición correcta de manera que los botones automáticos se encuentren a la altura de sus alojamientos.
- 4.2 Abroche los cuatro botones introduciendo el tercer botón (véase fig. 4 B) en el ojal del protector occipital trasero.

Atención: los botones quedan realmente abrochados sólo cuando se oye el clic.

- 4.3 Compruebe que la correa salga bien del acolchado de la almohadilla lateral.
- 4.4 Repita las operaciones de 4.1 a 4.4 en el otro lado de la almohadilla lateral.

ATENCIÓN!!!

- **Si tu casco está dotado de sistema de cierre D-Rings ciérralo como se indica en las instrucciones D-Rings adjuntas.**
- Extraer el relleno sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- Nunca usar el casco sin haber vuelto a montar correcta y completamente el relleno interior de confort y las almohadillas.
- Lavar delicadamente a mano y utilizar sólo jabón neutro y agua a máx. 30°C.
- Aclarar con agua fría y secar a temperatura ambiente protegido del sol.
- El relleno interior de confort nunca debe ser lavado a máquina.
- El poliestireno interior es un material fácilmente deformable y tiene el objetivo de absorber los golpes mediante la alteración o la parcial destrucción.
- Limpiar utilizando exclusivamente un paño húmedo, entonces dejar secar a temperatura ambiente protegido del sol.
- No modificar o alterar de ninguna manera los componentes interiores de poliestireno.
- Para efectuar las operaciones expuestas arriba no utilizar herramientas o utensilios.

• NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

1 MONTAJE PANTALLITA INTERIOR

- 1.1 Desmontar la pantalla.
- 1.2 Despegar la película de protección de la pantallita interior por el lado en contacto con la pantalla.
- 1.3 Asegurándose que la superficie interior de la pantalla esté limpia.

Atención: la posible presencia de polvo entre las dos pantallas puede causar rayas sobre las dos superficies.

- 1.4 Apoyar un lado de la pantallita interior a uno de los dos pivotes de la pantalla y mantenerlo en posición, ver fig. 6.
- 1.5 Ensachar la pantalla y encajar en el otro pivote el segundo lado de la pantallita interior, ver fig. 7.

- 1.6 Devolver la pantalla a su posición natural.
- 1.7 Sacar la segunda película de protección de la pantallita interior.

Atención: verificar el posible movimiento entre pantallita y pantalla; en ese caso actuar sobre los pivotes excéntricos, utilizando un destornillador, para regular la adherencia (Fig. 8).

- 1.8 Montar la pantalla en el casco.

¡ATENCIÓN!

- Verificar el correcto montaje del sistema abriendo y cerrando la pantalla.
- Pantallas y pantallitas interiores dañadas por rayas pueden reducir la visibilidad y deben de ser substituidas.

2 DESMONTAJE

- 2.1 Desmontar la pantalla equipada con la pantallita.
- 2.2 Ensanchar la pantalla, automáticamente la pantallita interior saldrá de su sede.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desmante la pantallita interna de la pantalla. Mediante un paño húmedo y suave, límpiela con cuidado con jabón neutro líquido. Retire todos los restos de jabón con agua corriente. Deje que la pantallita se seque con aire seco y templado, sin frotar.

Para conservar las características de la pantallita, después de utilizar el casco, déjelo secar en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta.

Manténgalo alejado de fuentes de calor y consérvelo en un lugar oscuro.

No utilice disolventes o productos químicos.

• DEFLECTOR DE BARBILLA

Este accesorio permite mejorar las prestaciones del casco en particulares condiciones de uso. El deflector de barbilla (Wind Protector) evita desagradables infiltraciones de aire debajo de la barbilla. Ver Fig. 9 para el montaje y el desmontaje.

ATENCIÓN!!!

El deflector de barbilla es fácilmente extraíble. El montaje correcto de este accesorio se puede comprobar estirándolo delicadamente, con pulgar e índice, hacia el interior del casco. Si sale repite las operaciones de montaje.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o conforto, o peso modesto, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e de máximas prestações, a fim de satisfazer as mais elevadas exigências em termos de segurança e conforto.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

• IMPORTANTE!

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e portanto a sua incolumidade.**

• UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de uma maneira específica para o uso de motocicleta; por isso não garante a mesma protecção se for utilizado para um uso diferente.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Mas embora disso, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca coloque cachecóis debaixo do sistema de retenção ou chapéis debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmita de descarga, o compartimento do baú ou em um habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

• ESCOLHA DO CAPACETE

Medida:

- para individualizar a medida certa, experimente capacetes de medidas diferentes, e escolha aquele que fica bem firme, mas de uma maneira confortável.
- um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento:

- coloque o capacete e estique bem a correia, tente tirar o capacete como indicado

na figura (Fig A). De facto, em caso de acidente, os choques recebidos de diferentes direcções, tendem a tirar o capacete da cabeça.

- o capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção:

- o sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- a justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

• VISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira deveser substituída.
- Não aplique adesivos e tintas.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.

• MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



INSTRUÇÕES DE USO

- **SCATCH RESISTANT RACING VISOR: VISEIRA CONVEXA COM ESPESSURA UNIFORME PRODUZIDA EM LEXAN® RESISTENTE AOS RISCOS**

1 Desmontagem (Fig. 1)

- 1.1 Abra totalmente a viseira.
- 1.2 Pressione o botão (A) de retenção da viseira. Mantendo a pressão no botão deslize a viseira para a frente para a posição de desencaixe
- 1.3 Solte as fixações da viseira (B1 e B2).
- 1.4 Repita as operações anteriores no outro lado do capacete.

2 Montagem (Fig. 2)

- 2.1 Levante a viseira e alinhe os fixadores (B1 e B2) com os respectivos orifícios do mecanismo de fixação.
- 2.2 Introduza o apoio B1 no respectivo orifício e pressione a viseira contra a calota no alinhamento com o apoio B2. Este procedimento accionará o botão de fixação.
- 2.3 Deslize a viseira até que o mecanismo fique seguro.
- 2.4 Repita o procedimento anterior no outro lado do capacete.

3 Ajuste da viseira (Fig. 3)

O mecanismo da viseira está equipado com um sistema que permite regular a proximidade da viseira ao friso de isolamento. Por esta razão o mecanismo de apoio tem um dente superior e um dente inferior de referência. O capacete é entregue com o sistema completamente afinado. Durante a sua utilização verifique regularmente se a viseira adere convenientemente ao vedante. Se tal não acontecer deverá proceder da seguinte forma:

- 3.1 Desmonte a viseira (ver secção 1) e verifique em que posição de referência superior A1 e inferior A2 estão localizados os dentes do mecanismo.
- 3.2 Desaperte os dois parafusos B1 e B2 do mecanismo da viseira usando uma chave Allen de 2,5 mm.
- 3.3 Levante o mecanismo do seu suporte e desloque-o para a frente ou para trás de acordo com o ajuste necessário. Depois baixe o mecanismo para o seu suporte de forma que os dentes de ajuste A1 e A2 estejam na mesma posição.
- 3.4 Aperte os parafusos B1 e B2.
- 3.5 Repita os mesmos passos no outro lado do capacete.
- 3.6 Monte a viseira (ver secção 2).
- 3.7 Verifique o contacto entre a viseira e o vedante.

ATENÇÃO!!!

- Após a montagem e desmontagem da viseira levante e baixe a viseira várias vezes para verificar se o mecanismo está a funcionar correctamente, se necessário repita as operações descritas anteriormente.
- Os mecanismos de fixação da viseira não devem ser removidos da calota em caso algum.
- Se os mecanismos de fixação da viseira estiverem danificados deverá contactar um agente autorizado Nolan.

• DOUBLE ACTION

O botão Double Action na posição neutra (central), como ilustrado na figura A, não influi de maneira nenhuma no normal funcionamento da viseira durante a abertura e o encerramento. Ao utilizar o botão é possível usufruir das funcionalidades adicionais seguintes:

Função anti-embaciamento

Depois de colocado o capacete, abra a viseira até o primeiro disparo e pressione a tecla Double Action como indicado na Fig. B. Por fim, encerre a viseira.

Nesta posição, o mecanismo permite manter a viseira em uma posição de abertura mínima que melhora a ventilação e facilita o desembaciamento sobretudo com velocidade baixa ou durante breves paragens.

Para desactivar o Double Action, pressione o botão como indicado na Fig. C recolocando-o na posição neutra.

Função de bloqueio da viseira

Depois de colocado o capacete, encerre a viseira e pressione o botão Double Action como indicado na Fig. C.

Nesta posição o disparo de encerramento da viseira é fortalecido de maneira que, mesmo com velocidades altas, não possam acontecer aberturas acidentais da mesma.

Para desligar o bloqueio da viseira, pressione o botão como indicado na Fig. B recolocando-o na posição neutra.

Atenção! Durante a utilização do capacete, podem acontecer imprevistos de natureza vária que precisam de uma abertura imediata da viseira; aconselha-se portanto a limitar o uso da função de bloqueio da viseira.

Atenção! Em caso de emergência é possível desactivar o bloqueio da viseira Double Action levantando a viseira de uma maneira tradicional e exercendo na lingueta da viseira mesma uma força levemente maior a respeito daquela normalmente pedida.

• FORRO “RACING COMFORT” AMOVÍVEL E LAVÁVEL

1 Desmontar o protector do maxilar (Fig. 4)

- 1.1 Abra a viseira e desaperte o francalete (veja instruções relativas).
- 1.2 Segure a parte alta do forro do protector do maxilar e puxe para o interior para desengatar o primeiro botão. (fig.4A)
- 1.3 Desça para a parte baixa do protector do maxilar puxando para o interior para desengatar o segundo e o terceiro botão cuidando de retirar este último do olhal do protector traseiro, finalmente desengate o quarto botão posicionado na extremidade da parte baixa do protector do maxilar. (Fig.4B)
- 1.4 Repita as operações 1.2 e 1.3 no outro lado do protector do maxilar.

2 Desmontar a touca (Fig. 5)

- 2.1 Segure a zona central do protector traseiro e puxe para o interior do capacete para retirar a lingueta central posicionada entre o poliestireno e a calote, sucessivamente desengate as linguetas laterais ESQ e DIR das sedes de fixação, retire as linguetas rígidas laterais do protector traseiro posicionadas entre o poliestireno e a calote. (Fig. 5 A e 5B)
- 2.2 Segure a zona frontal da touca e puxe para o interior do capacete para retirar a lingueta central posicionada entre o poliestireno e a calote, sucessivamente desengate as linguetas laterais ESQ e DIR das sedes de fixação. (Fig.5C)
- 2.3 Tire completamente a touca do capacete.

3 Montar a touca (Fig. 5)

- 3.1 Introduza na cavidade do capacete a touca colocando-a bem no fundo de modo simétrico.
- 3.2 Certifique-se de que as linguetas da zona frontal e as laterais de engate correspondem entre si e, depois de verificado tudo, engate antes as linguetas laterais ESQ e DIR nas sedes de fixação, introduza após as linguetas centrais entre o poliestireno e a calote (Fig.5C)

- 3.3 Repita a mesma operação do item 3.2 para o protector traseiro da touca, cuidando de introduzir as linguetas rígidas laterais do protector traseiro entre o poliestireno e a calote. (Fig. 5 A e 5B)
- 3.4 Arrume bem a touca de modo a aderir bem à calote.
- 3.5 Certifique-se de que a touca está introduzida bem na zona frontal debaixo da junta da borda do visor, e certifique-se de que o protector traseiro da touca está introduzido debaixo da borda da base do capacete.

4 Montar o protector do maxilar (Fig. 4)

- 4.1 Certifique-se de que o protector do maxilar está na sua posição correcta de modo que os botões de pressão se encontrem todos em correspondência das suas sedes.
- 4.2 Engate as quatro botões, cuidando de introduzir o terceiro botão (veja fig. 4 B) no olhal do protector traseiro.

Atenção: os botões estarão engatados só quando ouvir o disparo.

- 4.3 Certifique-se de que a correia sai bem do forro do protector do maxilar.
- 4.4 Repita as operações do item 4.1 ao 4.4 no outro lado do protector do maxilar.

ATENÇÃO!!!

- **Se o seu capacete estiver equipado com fechos D-Ring, puxe-o como indicado na etiqueta D-Ring anexa.**
 - O forro deve ser retirado somente para limpeza ou lavagem.
 - Não use nunca o seu capacete sem ter o forro e as almofadas laterais devidamente colocadas.
 - Lave suavemente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30° C.
 - Enxágue com água fria e enxugue à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
 - Não lavar à máquina.
 - O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
 - Limpe, utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe enxugar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
 - Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
 - Não devem ser utilizadas quaisquer ferramentas para proceder às operações acima descritas.
-
- **NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM**

1 MONTAGEM DAVISEIRAINTERIOR

- 1.1 Remova a viseira.
 - 1.2 Remova a película protectora da viseira interior do lado que ficará em contacto coma viseira.
 - 1.3 Verifique se a superfície interior da viseira está limpa.
- Atenção: presença de pó entre as viseiras pode provocar riscos em ambas superfícies.**
- 1.4 Apoie um dos lados da viseira interior num dos pinos e mantenha-a em posição (Fig. 6).
 - 1.5 Abra a viseira e fixe a viseira interior no segundo pino (Fig. 7).
 - 1.6 Solte a viseira.
 - 1.7 Remova a segunda película protectora da viseira interior.

Atenção: verifique se ambas as viseiras estão solidárias e não se movem, se o fizerem, ajuste os pinos usando uma chave de fenda para regular a aderência (Fig. 8).

1.8 Coloque a viseira no capacete.

ATENÇÃO!!!

- Certifique-se que o sistema foi bem montado abrindo e fechando a viseira várias vezes.
- Viseiras e viseiras interiores riscadas podem causar visibilidade reduzida e devem por isso ser substituídas.

2 DESMONTAGEM

2.1 Remova a viseira equipada com a viseira interior

2.2 Abra a viseira: a viseira interior sairá automaticamente.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desmonte a pequena viseira interna da viseira. Utilize um pano húmido e macio e limpe-a delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo o sabão debaixo de água corrente.

Deixe secar a pequena viseira interna com ar seco e morno sem esfregar.

Para manter inalteradas no tempo as características da pequena viseira interna, deixe secar o capacete, depois da sua utilização, em lugar ventilado e seco com a viseira aberta.

Mantenha longe de fontes de calor e guarde em lugar obscuro.

Não utilize solventes ou produtos químicos.

• WIND PROTECTOR (Protecção de queixo)

Este acessório permite melhorar a performance do capacete em algumas condições de uso.

A protecção de queixo evita a desagradável infiltração de ar na área do queixo.

Ver Fig. 9 para montagem e desmontagem.

ATENÇÃO!!!

A protecção de queixo é facilmente removível. Poderá verificar a correcta montagem deste acessório puxando-o ligeiramente para a frente com o polegar e o indicador. Se se mover repita as operações de montagem.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

• BELANGRIJK!

- **Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.**
- **Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.**

• GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders, en biedt dus niet dezelfde bescherming bij ander gebruik.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit sjaals onder het sluitingssysteem of mutsen onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzien val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

• KEUZE VAN DE HELM

Maat:

- probeer helmen van verschillende maten om de juiste maat vast te stellen en kies de helm die stevig en comfortabel zit.
- een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten:

- zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Afb. A) is weergegeven. Bij een ongeval kan de helm namelijk door stoten uit verschillende richtingen van het hoofd afgaan.

- de helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem:

- het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- de juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzienne val niet altijd goed zichtbaar.
- Let op: de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevingstemperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- Let op: gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSANWIJZING

- **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: GEBOLD VIZIER MET CONSTATE DIKTE IN LEXAN® ANTIKRAS**

1 Demontering (Fig. 1)

- 1.1 Open het vizier geheel.
- 1.2 Terwijl u de toets ter deblokkering van het vizier (A) ingedrukt houdt, laat u het vizier naar voren glijden tot aan de klik.
- 1.3 Maak de vizierhaakjes (B1 en B2) los uit hun bedding.
- 1.4 Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.

2 Montage (Fig. 2)

- 2.1 Plaats het vizier in open positie met de vizierhaakjes (B1 en B2) boven de hiertoe aangebrachte beddingen in het viziermechanisme.
- 2.2 Doe haakje B1 in zijn bedding en druk het vizier tegen de schaal boven haakje B2, hierdoor druk uitoefenend op de toets ter deblokkering van het vizier.
- 2.3 Laat het vizier rollen door het blokkeersysteem te laten losschieten.
- 2.4 Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.

3 Regulering van het vizier (Fig. 3)

Het viziermechanisme heeft een reguleringsstelsel voor de speling van het vizier, dat een effectieve sluiting van het vizier tegen de dichting van het kijkgat garandeert en behoudt. Hiertoe wordt de ondersteuning van het mechanisme gekenmerkt door een tandwerk, zowel onder als boven.

Op het moment van de aankoop wordt de helm geleverd met de juiste regulering van het systeem. Tijdens het gebruik van de helm dient u regelmatig te verifiëren of het vizier, als deze geheel gesloten is, op een homogene en symmetrische wijze aansluit op de vervormbare lip van de dichting van het kijkgat.

Als dit niet het geval is, voer dan de volgende handelingen uit:

- 3.1 Demonteer het vizier (zie punt 1) en verifieer in welke positie in het tandwerk, boven (A1) en onder (A2) zich het mechanisme bevindt.
- 3.2 Draai de twee in het mechanisme van het vizier aanwezige schroeven B1 en B2 iets losser met een inbussleutel van 2.5 mm.
- 3.3 Licht het mechanisme uit zijn ondersteuning en kantel het naar voren of naar achteren afhankelijk van de afstelling die u wilt bereiken; vervolgens laat u het mechanisme zakken op zijn ondersteuning zo, dat de afstellingstanden boven A1 en beneden A2 zich in dezelfde positie bevinden.
- 3.4 De twee schroeven B1 en B2 aandraaien.
- 3.5 Herhaal de handelingen aan de andere kant van de helm.
- 3.6 Monteer het vizier (zie punt 2).
- 3.7 Voer een controle uit naar de aansluiting tussen vizier en dichting.

OPGELET!!!

- Na elke handeling ter montage of demontering van de verschillende onderdelen, dient u de juiste werking van het viziermechanisme te controleren door deze te openen en te sluiten; herhaal, indien nodig, de bovenbeschreven handelingen.
- verwijder de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier niet uit de schaal.

• **DOUBLE ACTION**

De Double Action-knop in neutrale positie (midden), zoals aangegeven in figuur A, heeft geen enkele invloed op de normale werking van het geopende of gesloten vizier. Door middel van deze knop kunnen de volgende aanvullende functies ingeschakeld worden:

Ontwasemingsfunctie

Open, terwijl u de helm draagt, het vizier tot de eerste klik en druk de Double Action knop in zoals aangegeven in fig. B. Sluit ten slotte het vizier.

In deze positie houdt het mechanisme het vizier op een kiertje geopend zodat de luchtcirculatie beter is en het ontwasemen vooral bij lage snelheid of tijdens korte stops vergemakkelijkt.

Op de Double Action uit te schakelen de knop indrukken zoals aangegeven in fig. C. zodat hij weer in de neutrale positie staat.

Blokkeerfunctie

Sluit, terwijl u de helm draagt, het vizier en druk de Double Action knop in zoals aangegeven in fig. C. In deze positie wordt het veermechanisme van het vizier versterkt zodat hij, ook bij hoge snelheid, niet per ongeluk open kan gaan.

Druk om het vizier te ontgrendelen op de knop indrukken zoals aangegeven in fig. B. zodat hij weer in de neutrale positie staat.

Let op! Tijdens het dragen van de helm kunnen zich onverwachte gebeurtenissen van allerlei aard voordoen waardoor u het vizier onmiddellijk moet openen. Daarom wordt aangeraden de vergrendeling van het vizier zo min mogelijk te gebruiken.

Let op! In noodgevallen kan de Double Action vergrendeling van het vizier uitgeschakeld worden door hem op de traditionele manier omhoog te tillen en het lipje van het vizier met meer iets kracht dan normaal in te drukken

• **RACING COMFORT – COMFORTABELE BINNENVOERING**

1 Demontage van de wangkussens (Fig. 4)

- 1.1 Open het vizier en maak de kinband los (zie de bijbehorende instructies).
- 1.2 Pak het bovenste gedeelte bij de voering van de wangkussens vast en trek het naar binnen om de eerste drukknop los te maken. (fig.4A)
- 1.3 Ga naar het onderste gedeelte van het wangkussen, trek dit naar binnen om de tweede en derde drukknop los te maken door er voor te zorgen dat deze laatste uit het oogje van de nekbeschermer aan de achterkant glijdt, maak tot slot de vierde drukknop los, die zich geheel aan het uiteinde van het onderste gedeelte van de wangkussen bevindt. (Fig.4B)
- 1.4 Herhaal de handelingen 1.2 en 1.3 aan de andere kant van het wangstuk.

2 Demontage van de binnenvoering (Fig. 5)

- 2.1 Pak het middelste gedeelte van de nekbeschermer aan de achterkant vast en trek dit naar de binnenkant van de helm om het middelste lipje dat zich bevindt tussen het piepschuim en de schaal eruit te trekken, maak vervolgens het linker en rechter lipje los van de houders, haal de harde zijlipjes van de nekbeschermer aan de achterkant eruit, die zich tussen het piepschuim en de schaal bevinden. (Fig. 5A en 5B)
- 2.2 Pak de voorkant van de binnenvoering vast en trek dit naar de binnenkant van de helm om het middelste lipje dat zich bevindt tussen het piepschuim en de schaal eruit te trekken, maak vervolgens het linker en rechter zijlipje los van de bevestigingen. (Fig.5C)
- 2.3 Haal de binnenvoering helemaal uit de helm.

3 Montage van de binnenvoering (Fig. 5)

- 3.1 Plaats de binnenvoering in de holte van de helm door deze op een symmetrische manier goed op de basis neer te leggen.

- 3.2 Controleer dat het lipje van de voorkant en die voor de bevestiging aan de zijkant met elkaar overeenstemmen en, als dit eenmaal gecontroleerd is, maak dan eerst het linker en rechter zijlipjes vast in de bevestigingen, steek vervolgens de middelste lipjes tussen het piepschuim en de schaal. (Fig.5C)
- 3.3 Herhaal dezelfde handeling van punt 3.2 voor de nekbeschermer aan de achterkant van de binnenvoering door er voor te zorgen dat de harde zijlipjes van de nekbeschermer aan de achterkant tussen het piepschuim en de schaal worden gestoken. (Fig. 5A en 5B)
- 3.4 Bevestig de binnenvoering goed en laat deze goed tegen de schaal aansluiten.
- 3.5 Controleer dat de binnenvoering aan de voorkant goed is ingestoken onder de dichting van de boord van het kijkgat en controleer dat de nekbeschermer aan de achterkant van de binnenvoering onder de basisboord van de helm wordt gestoken.

4 Montage van het wangkussen (Fig. 4)

- 4.1 Controleer dat het wangkussen op de juiste plek zit zodat de drukknopen zich allemaal op de juiste hoogte bevinden.
 - 4.2 Maak de vier drukknopen vast door te zorgen dat de derde drukknop (zie fig. 4B) door het oogje van de nekbeschermer aan de achterkant wordt gestoken.
- Let op: alle drukknopen zijn pas vastgemaakt als men de klik hoort.**
- 4.3 Controleer of het bandje goed uit de voering van het wangkussen komt.
 - 4.4 Herhaal de handelingen 4.1 en 4.4 aan de andere kant van het wangkussen.

OPGELET!!!

- **Als uw helm een D-Rings sluitingssysteem heeft, sluit hem dan op de wijze als aangegeven op het instructiekaartje, dat bij D-Rings is geleverd.**
- Verwijder de binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit, zonder dat u de binnenvoering en de wangkussens geheel en op correcte wijze heeft gehermonteerd.
- Zorgvuldig met de hand wassen en alleen neutrale zeep gebruiken in water van maximaal 30°C.
- In koud water spoelen, laten drogen op kamertemperatuur en uit de zon.
- De binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Het polystyreen aan de binnenkant is een materiaal dat gemakkelijk vervormt en dat ertoe dient de schokken te absorberen door wijziging of gedeeltelijke vernietiging.
- Alleen met een vochtige doek schoonmaken, vervolgens laten drogen op kamertemperatuur en uit de zon.
- De polystyreen onderdelen aan de binnenkant op geen enkele wijze wijzigen of veranderen.
- Om bovengenoemde handelingen uit te voeren, dient u nooit gereedschappen te gebruiken.

• NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

1 MONTAGE VAN HET BINNENVIZIER

- 1.1 Demonteer het vizier.
 - 1.2 Verwijder het beschermfolie van het binnenvizier aan de kant waar deze het buitenvizier raakt.
 - 1.3 En zorg er hierbij voor dat het binnenoppervlak van het vizier schoon is.
- Opgelet: eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassenveroorzaken op beide oppervlakken.**
- 1.4 Leg een kant van het binnenvizier op een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Fig. 6).
 - 1.5 Vergroot het vizier en zet de tweede kant van het binnenvizier vast aan de anderepin (Fig. 7).
 - 1.6 Laat het vizier los.

1.7 Verwijder de tweede laag beschermfolie van het binnenvizier.

Let op: verifieer eventuele beweging tussen het binnenvizier en het vizier; in ditgeval gebruikt u een schroevendraaier om de acentrische pinnen vaster of los-ser te draaien (Fig. 8).

1.8 Monteer het vizier op de helm.

OPGELET !!!

- Controleer de juiste montage van het systeem door het vizier te openen en tesluiten.
- Vizieren en binnenvizieren die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zichtbeperken en dienen vervangen te worden.

2 DEMONTAGE

2.1 Demonteer het vizier, uitgerust met binnenvizier.

2.2 Maak het vizier wijder en haak het binnenvizier los van de pinnen, afb. 7.

2.3 Laat het vizier los.

ONDERHOUD EN REINIGING

Demonteer het binnenvizier uit het buitenvizier. Reinig het voorzichtig met een vochtige en zachte doek en een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel. Verwijder elk zeeprestje onder stromend water. Laat het binnenvizier drogen met droge en lauwe lucht zonder het droog te wrijven. Laat de helm na gebruik in een geventileerde en droge ruimte met open vizier drogen om de eigenschappen van het binnenvizier ook in de loop van de tijd niet te veranderen. Uit de buurt van warmtebronnen houden en op een donkere plaats bewaren. Geen oplosmiddelen of chemische producten gebruiken.

• WIND PROTECTOR

Dit accessoire zorgen voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden. Het windscherm (Wind Protector) houdt onaangename luchtinfiltraties van onder de kin, buiten. Zie Fig. 9 voor montage en demontering.

OPGELET!!!

Het windscherm accessoire is gemakkelijk uitneembaar. De correcte montage van dit accessoire is te controleren door er zacht aan te trekken, met duim en wijsvinger, richting de binnenkant van de helm. Als hij loslaat herhaal dan de handelingen voor montage.

ONNITTELUT... uuden kypärähankintasi johdosta.

Muotoilu, istuvuus, mukavuus, keveys, aero-dynaamisuus, helppo ja käytännölliset säädöt - kaiken suunnittele-lussa ja toteutuksessa tavoitteena on ollut uuden-aikainen ja käyttööminai-suuksiltaan korkealaatuinen tuote, joka täyttää tiukim-matkin turvalli-suuden ja muka-vuuden vaatimukset.

TURVALLISUUS JA KÄYTTÖMÄÄRÄYKSET

• TÄRKEÄÄ!

- Lue tämä vihkonen ja kaikki muu kypärän mukana toimitettu materiaali ennen kypärän käyttöä. Niissä on tärkeää tietoa, joka auttaa sinua käyttämään kypärää parhaalla mahdollisella tavalla hyödyksesi turvallisesti ja yksinkertaisesti.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa heikentää kypärän antamaa suojaa ja siten altistaa sinut loukkaantumiselle.

• KYPÄRÄN KÄYTTÖ

- Tämä kypärä on suunniteltu nimenomaan moottoripyöräkäyttöön. Se ei siis takaa samaa suojaa muun-laisessa käytössä.
- Onnettomuuden sattuessa kypärä on suojaruste, joka ehkäisee päähän kohdistuvien vammojen syntymisen. Siitä huolimatta kypärä ei yksin pysty poistamaan vakavien vammojen ja/tai kuoleman vaaraa, joka riippuu törmäyksen eri tekijöiden yhteisvaikutuksesta: aja siis varovasti.
- Pidä kypäräsi aina moottoripyörällä ajaessasi hyvin kiinnitettynä, jotta se suojaa sinua parhaalla mahdollisella tavalla.
- Älä koskaan pidä huiveja kypärän kiinnitysjärjestelmän alla tai päähineitä kypärän alla.
- Kypärä saattaa vaimentaa liikenteen ääntä. Varmista silti joka tapauksessa, että kuulet hyvin tarpeelliset äänet, kuten äänimerkit ja hälytys-ajoneuvojen sireenit.
- Pidä kypärä aina kaukana lämmönlähteistä, esimerkiksi pakoputkesta, myös tavaratilassa tai julkisen kulkuvälineen matkustamossa.
- Älä mistään syystä tee kypärään (edes mihinkään sen osaan) muutoksia äläkä poista niitä. Käytä ainoastaan juuri sinun kypärämalliisi soveltuvia alkuperäisiä lisävarusteita ja/tai varaosia.
- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava.
- Jos olet epävarma siitä, onko kypärä täysin ehjä ja turvallinen, älä käytä sitä, vaan ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään kypärän tarkastamista varten.

• KYPÄRÄN VALINTA

Koko:

- oikean koon löytämiseksi kokeile eri kokoisia kypäriä ja valitse se, joka asettuu paikalleen tukevasti mutta silti mukavasti.
- liian suuri kypärä voi valua niin alas, että se peittää silmät, tai pyöriä sivusuunnassa ajon aikana.
- pidä kypärää päässä muutaman minuutin ajan ja varmista, ettei se purista mistään: muuten se saattaa ajan mittaan aiheuttaa päänsärkyä tai kipeytymistä.

Vetokoe:

- pane kypärä päähän ja kiinnitä hihna hyvin: yritä sitten vetää kypärä päästäsi kuvas-

sa esitetyllä tavalla (kuva A). Onnettomuustilanteessa eri suunnista tulevat iskut nimittäin vaikuttavat siten, että kypärä pyrkii lähtemään päästä.

- kypärä ei saa pyöriä päässä, liikkua vapaasti eri suuntiin eikä päästä irtoamaan. Jos niin tapahtuu, säädä hihnan pituutta tai vaihda kypärän kokoa. Toista koe uudelleen.

Kiinnitysjärjestelmä:

- kiinnitysjärjestelmän (hihnan) pituus on vakio: tarkasta ennen hihnan käyttöä, että se on esisäädetty oikein.
- varmista aina, että hihna on kiinnitetty hyvin ja että se on niin tiukalla, että se pitää kypärän tukevasti päässä. Varmista joka tapauksessa aina ennen lähtöä, että hihna on hyvin ja tiukasti leuan alla, mahdollisimman takana ja lähellä kaulaa, olematta kuitenkaan epä mukava.
- jotta hihnan kireys olisi sopiva, se ei saa estää sinua hengittämästä ja nielemästä normaalisti, mutta kuitenkin niin, ettei hihnan ja kaulan väliin jää sormen mentävää rakoa.
- **Huomaa:** hihnassa mahdollisesti olevan napin tarkoituksena on ainoastaan estää hihnan päästä liikkumasta vapaasti sen jälkeen, kun hihna on asianmukaisesti kiinnitetty.

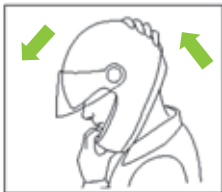
• VISIIRI

- Jos visiiri on vaurioitunut ja siinä on selviä naarmuja, jotka haittaavat näkyvyyttä, sen suojakäsittely on toden-näköisesti heikentynyt ja se on vaihdettava.
- Älä kiinnitä visiiriin tarroja äläkä maalaa sitä.
- Visiiriä voidaan käyttää ainoastaan siinä kypärämallissa, johon se on suunniteltu.

• HUOLTO JA PUHDISTUS

- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava.
- **Huomaa:** muutamat tavalliset aineet voivat vahingoittaa kypärää ja visiiriä vakavasti ilman, että vaurio on silmin havaittavissa. Käytä kypärän ja visiirin puhdistukseen ainoastaan haaleaa vettä ja mietoa saippuaa: kuivata huoneen-lämmössä auringolta ja/tai lämmönlähteiltä suojattuna.
- **Huomaa:** älä koskaan käytä bensiniä, laimennusainetta, bentseeniä, liuottimia tai muita kemikaaleja, koska ne saattavat:
 - vahingoittaa kypärää peruuttamattomasti
 - aiheuttaa muutoksia visiirin optisiin ominaisuuksiin, heikentää sen mekaanisia ominaisuuksia ja vaurioittaa sen suojakäsittelyä.

Kuva A



KÄYTTÖOHJEET

- **SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: KAAREVA TASAPAKSUINEN LEXAN®-NAA MUUNTUMISSUOJATTU VISIIRI**

1 Irrottaminen (Kuva 1)

- 1.1 Avaa visiiri kokonaan.
- 1.2 Pidä visiirin vapautuspainiketta (A) painettuna ja liu'uta visiiriä eteenpäin, kunnes kuulet naksahduksen.
- 1.3 Irrota visiirin pidikkeet (B1 ja B2) paikoiltaan.
- 1.4 Toista edellä kuvatut toimenpiteet kypärän toiselle puolelle.

2 Kokoaminen (Kuva 2)

- 2.1 Avaa visiiri ja aseta visiirin pidikkeet (B1 ja B2) visiirin mekanismissa niitä vastaaviin koloihin (kuva 2).
- 2.2 Kiinnitä pidike B1 omaan koloonsa ja paina visiiriä kypärän kuorta vasten pidikkeen B2 suuntaan niin, että visiirin vapautuspainike toimii.
- 2.3 Liu'uta visiiriä niin, että visiirin lukitusjärjestelmä kytkeytyy päälle.
- 2.4 Toista edellä kuvatut toimenpiteet kypärän toiselle puolelle.

3 Visiirin säätö (Kuva 3)

Visiirin mekanismiin kuuluu visiirin välyksen säätöjärjestelmä, jonka ansiosta voidaan taata, että visiiri asettuu tarkasti kypärän aukon tiivistettä vasten ja pysyy hyvin paikallaan. Tätä varten mekanismin tuessa on ylempi ja alempi kohdistushammastus.

Myyntihetkellä kypärän järjestelmä on säädetty oikein. Tarkista säännöllisesti kypärän käytön aikana, että ollessaan kokonaan suljettuna visiiri on tasaisesti ja symmetrisesti kypärän aukon tiivisteiden muotoiltavan reunan myötäinen.

Ellei niin ole, toimi seuraavien ohjeiden mukaan:

- 3.1 Irrota visiiri (ks. kohta 1) ja tarkista, missä ylempään (A1) ja alemman (A2) kohdistushammastuksen asennossa mekanismi on.
- 3.2 Löysää visiirin mekanismissa olevia ruuveja B1 ja B2 2,5-millisellä kuusiokoloavaimella.
- 3.3 Nosta mekanismi tuestaan ja siirrä sitä eteen- tai taaksepäin sen mukaan, miten sitä halutaan säätää. Laske sitten mekanismi takaisin tukeensa niin, että ylempät (A1) ja alemmat (A2) säätöhampaat asettuvat entisille paikoilleen.
- 3.4 Kiristä ruuvit B1 ja B2.
- 3.5 Toista toimenpide kypärän toiselle puolelle.
- 3.6 Kiinnitä visiiri (ks. kohta 2)
- 3.7 Tarkista, että visiiri asettuu tiiviisti tiivistettä vasten.

HUOMIO!!!

- Aina irrotettuasi tai kiinnitettyäsi kypärän osia avaa ja sulje visiiriä tarkistaaksesi, että visiirin mekanismi toimii moitteettomasti. Tarpeen vaatiessa toista yllä kuvatut toimenpiteet.
- Älä irrota visiirin avaamis- ja sulkemismekanismeja kypärän kuoresta.

DOUBLE ACTION

Double Action-nappi kuvassa A osoitetussa neutraali asennossa (keskiasennossa), ei vaikuta häikäisysojituksen normaaliin aukaisuun ja sulkuun. Nappia painamalla saat käyttöösi seuraavat lisätoiminnot:

Huurteenpoisto

Kypärä päässä, aukaise häikäisysuojus ensimmäiseen asentoon asti ja paina Double Action-nuppia kuvan B mukaan. Sulje häikäisysuojus.

Tässä asennossa mekanismi pitää häikäisysuojusta auki minimiasennossa, joka parantaa ilmanvaihtoa ja huurteenpoistoa, ennen kaikkea hitaissa nopeuksissa tai lyhyiden pysähdyksien aikana.

Poistaaksesi Double Action-toiminnon, paina nuppia kuvassa C osoitettuun tapaan ja käännä se neutraaliasentoon.

Häikäisysuojuksen lukitus

Kypärä päässä, sulje häikäisysuojus ja paina Double Action-nuppia kuvassa C osoitettuun tapaan. Tässä asennossa häikäisysuojuksen lukitus vahvistetaan niin, ettei se pääse vahingossa aukeamaan nopeassakaan vauhdissa.

Poistaaksesi häikäisysuojuksen varmistuksen, paina nuppia kuvassa B osoitettuun tapaan saadaksesi sen neutraaliasentoon.

Huomio! Käytön aikana saattaa syntyä erilaisia yllätystilanteita, jotka vaativat häikäisysuojan nopeaa aukaisua. Tämän vuoksi lukitustoimintoa tulisi käyttää rajoitetusti.

Huomio! Hätätilanteessa Double Action- lukitustoiminto voidaan poistaa aukaisemalla häikäisysuojus hieman tavallista voimakkaammin.

• RACING COMFORT - SISÄPEHMUSTE

1 Poskityynyjen irrottaminen (Kuva 4)

- 1.1 Avaa visiiri ja leukahihna (katso vastaavat ohjeet).
- 1.2 Ota kiinni poskipehmusteen yläosasta ja vedä sitä kypärän sisäosaan päin niin, että ensimmäinen nappi vapautuu. (kuva 4A)
- 1.3 Siirry poskipehmusteen alaosaan kohti, vedä tyynyä kypärän sisäosaan päin ja irrota toinen ja kolmas nappi huolehtimalla siitä, että vapautat tämän jälkimmäisen niskatuessa olevasta napinreiästä ja irrota lopuksi neljäs nappi, joka on asetettu poskipehmusteen alareunaan. (Kuva 4B)
- 1.4 Toista toimenpide 1.2 ja 1.3 poskityynyn toiselle puolelle.

2 Sisävuorauksen irrottaminen (Kuva 5)

- 2.1 Ota kiinni niskatuen keskiosasta ja vedä sitä kypärän sisäosaa kohti irrottaaksesi polystyreenin ja kuoren välissä olevan kielekkeen. Irrota sitten oikean- ja vasemmanpuoleiset kielekkeet pidikkeistään sekä polystyreenin ja kuoren välissä olevat niskatuen kovat kielekkeet. (Kuva 5A ja 5B)
- 2.2 Ota kiinni vuorin etuosasta ja vedä sitä kypärän sisäosaa kohti irrottaaksesi polystyreenin ja kuoren välissä olevan kielekkeen. Irrota sitten oikean- ja vasemmanpuoleiset kielekkeet pidikkeistään. (Kuva 5C)
- 2.3 Irrota vuori kypärästä kokonaan.

3 Sisävuorauksen kiinnittäminen (Kuva 5)

- 3.1 Aseta sisävuori kypärän sisään siten, että se painuu tasaisesti ja symmetrisesti pohjaa vasten.
- 3.2 Tarkista, että keskiosan kielekkeet ja sivuosan tuet ovat kohdakkain. Kiinnitä sitten ensin oikean- ja vasemmanpuoleiset sivukielekkeet ja pujota sen jälkeen keskimmäiset kielekkeet polystyreenin ja kuoren väliin. (Kuva 5C)

- 3.3 Toista kohdan 3.2. toimenpide kypärän niskatuella pitämällä huolta, että asetet siihen kuuluvat kovat sivukielekkeet polystyreenin ja kuoren väliin. (Kuva 5A ja 5B)
- 3.4 4 Säädä vuori hyvin ja huolehdi, että se on aivan kypärän kuoren myötäinen.
- 3.5 Tarkista, että vuori on asetettu hyvin etuosassa olevan reunatiivisteen alle ja tarkista, että niskatuen vuori on asetettu hyvin kypärän pohjan reunan alle.

4 Poskityynyn kiinnittäminen (Kuva 4)

- 4.1 Tarkista, että poskityyny on oikeassa asennossaan niin, että kaikki automaattiset napit ovat niille tarkoitetuissa kohdissa.
- 4.2 T2 Kiinnitä neljä nappia ja pidä huolta, että asetet kolmannen napin (katso kuva 4 B) niskatuessa olevaan napinreikään.

Huomaa: napit ovat asianmukaisesti kiinni vasta silloin, kun kuulet naksahduksen.

- 4.3 Tarkista, että hihna tulee hyvin ulos poskityynyn pehmusteesta.
- 4.4 4 Toista toimenpiteet 4.1 - 4.4 poskityynyn toiselle puolelle.

HUOMIO!!!

- **Jos kypärässäsi on D-Rings - kiinnitysjärjestelmä, sulje se oheisen D-Rings - esitteen ohjeiden mukaisesti.**
- Irroita sisus vain puhdistusta ja pesua varten.
- Älä koskaan käytä kypärää ilman että olet varmistanut sisuksen oikean asennuksen.
- Pese varovasti käsin ja käytä ainoastaan neutraalia saippuaa ja max 30°C vettä.
- Huuhtelee kylmällä vedellä ja anna kuivua huoneenlämpötilassa suojassa auringonpaisteelta.
- Sisustaa ei saa konepestä.
- Sisäinen polystyreeni on helposti muotonsa menettävä materiaali, jonka tarkoituksena on imeä iskut turmeltumalla tai niiden osittaisella hajottamisella.
- Puhdista ainoastaan kosteaa puhdistusliinaa käyttämällä ja anna kuivua sitten huoneenlämpötilassa suojassa auringonpaisteelta.
- Älä muuta tai säädä polystyreenistä valmistettuja sisäosia millään tavalla.
- Älä käytä työkaluja edellä mainittuihin työvaiheisiin.

• **NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM**

1 SISÄVISIIRIN ASENNUS

- 1.1 Irroita visiiri.
- 1.2 Irroita suojakalvo sisävisiiristä.
- 1.3 Tarkista että visiirin sisäpinta on puhdas.

Huomio: visiirien väliin jäänyt lika naarmuttaa kumpaakin visiiripintaa.

- 1.4 Aseta sisävisiirin toinen pää varsinaisen visiirin sille tarkoitettuun "tappiin" ja pidä sepaikallaan (kuva 6).
- 1.5 Taivuta visiiri auki ja asenna toinenkin pää "tappiin" (kuva 7).
- 1.6 Vapauta visiiri.
- 1.7 Irroita toinen suojakalvo sisävisiiristä.

Huomio: tarkista että kummatkin visiirit on asennettu tiiviisti ja eivätkä ne liiku. Jossisävisiiri on irtoton, irroita sisävisiiri ja säädä ruuvimeisselillä "tappeja" (ovatepäkeskoja) (kuva 8).

- 1.8 Asenna visiiri kypärään

HUOMIO!!!

Varmistu että kaikki toimii nostamalla ja laskemalla visiiriä. Naarmuntuneet visiriit ja sisävisiirit heikentävät läpinäkyvyyttä ja täten ne on vaihdettava uusiin.

2 IRROTTAMINEN

2.1 Irrota visiiri kypärästä

2.2 Suorista visiiri, sisävisiiri lähtee irti automaattisesti.

HUOLTO JA PUHDISTUS

Irrota visiirin sisällä oleva sisävisiiri. Käyttämällä kosteaa ja pehmeää kangaspalaa, puhdistista se nestemäisellä saippuavedellä. Poista saippua juoksevan veden alla.

Anna sisävisiirin kuivua hankaamatta sitä ja puhaltamalla se kuivaksi haalealla lämmöllä. Jotta sisävisiirin ominaisuudet saadaan säilymään mahdollisimman hyvin ja pitkään, anna kypärän kuivua käytön jälkeen kuivassa ja ilmastoidussa paikassa visiiri auki.

Säilytä se kaukana lämmönlähteistä ja valolta suojattuna.

Älä käytä liuotainaineita tai kemiallisia puhdistusaineita.

• WIND PROTECTOR

Tämä lisävaruste parantaa kypärän käyttöominaisuuksia erityisissä käyttöolosuhteissa.

Tuulisuoja (Wind Protector) estää ilmaa virtaamasta ikävästi leuan alta sisään.

Kiinnitys- ja irrotusohjeet näet kuvasta 9.

HUOMIO!!!

Tuulisuoja on helposti irrotettavissa. Voit tarkistaa, että olet kiinnittänyt sen oikein, vetämällä niitä varovasti peukaloa ja etusormea käyttäen kypärän sisäosaa kohti. Jos se irta-aa, toista kiinnitystoimenpiteet.

GRATULERER... med kjøpet av denne nye hjelmen.

Når det gjelder utformingen, ergonomien, komforten, vekten, de aerodynamiske egenskapene, de enkle og funksjonelle kommandoene, er alt gjort for å oppnå et produkt som er moderne og med best mulige bruksegenskaper. Slik er hjelmen blitt i stand til å oppfylle de strengeste krav til komfort og sikkerhet.

BRUKS- OG SIKKERHETSANVISNING

• VIKTIG!

- **Les denne håndboken og alle andre dokumenter som følger med før du går i gang med å bruke hjelmen fordi disse inneholder viktig informasjon som vil hjelpe deg til en mest mulig effektiv bruk av hjelmen på en enkel og sikker måte.**
- **Dersom man ikke følger disse anvisningene, kan dette redusere beskyttelsen hjelmen gir deg, og dermed din sikkerhet ved ulykker.**

• BRUK AV HJELMEN

- Hjelmen er utformet spesielt for bruk sammen med motorsykel/ moped og vil derfor ikke kunne garantere samme beskyttelse dersom den brukt til andre formål.
- Dersom man skulle utsettes for en ulykke, utgjør hjelmen en viktig beskyttelse som gjør det mulig å begrense hodeskader. Til tross for dette er ikke hjelmen alene nok til å fjerne all risiko for alvorlige og dødelige skader, fordi disse vil avhenge av en rekke ulike forhold ved et sammenstøt. Man må derfor alltid kjøre aktsomt.
- Bruk alltid hjelmen godt festet når du kjører motorsykel, slik at beskyttelsen som oppnås er best mulig.
- Bruk aldri skjerf under festepunktet til hjelmen, eller lue under hjelmen.
- Hjelmen kan dempe støyen fra trafikken. Du må uansett forsikre deg om at du er i stand til å høre godt nødvendige varselsignaler så som sirener og bilhorn.
- Hold alltid hjelmen borte fra potensielle varmekilder så som over eksospotten, inne i oppbevaringsboksen, eller inne i en bil eller annet transportmiddel.
- Gjør aldri endringer på hjelmen (heller ikke små og delvise endringer) uansett grunn. Bruk kun originale reservedeler eller tilleggsutstyr som er tilpasset din spesielle hjelmversjon.
- Skader på hjelmen som forårsakes av tilfeldige fall er ikke alltid synlige. Hjelmer som har vært utsatt for harde støt må byttes ut.
- Dersom man er usikker på om hjelmen er hel og sikker bør man ikke bruke den, men henvende seg til en autorisert forhandler for å få den ettersett.

• VALG AV HJELM

Størrelse:

- For å finne fram til riktig størrelse, prøv hjelmer av ulik størrelse, og velg den som sitter godt på hodet men likevel føles behagelig.
- En hjelm som er for stor kan gli ned og dekke øynene, eller den kan vris mot siden mens man kjører.
- Behold hjelmen på hodet i noen minutter og sjekk at den ikke trykker noe sted fordi dette over tid kan gi hodepine og vonde merker.

Å ta av hjelmen:

- Med hjelmen på og remmen godt fastspent forsøker du å ta av hjelmen som vist på figuren (Fig. A). Når ulykker oppstår og man får støt fra ulike retninger, vil dette ofte føre til at hjelmene trekkes av.
- Hjelmen må ikke kunne vri seg, bevege seg fritt på hodet, eller trekkes av. I motsatt fall må man regulere remmen som holder hjelmen på plass, eller endre størrelse på hjelmen. Gjennomfør så testen på nytt.

Festesystemet:

- Festesystemet (rem) blir regulert fra fabrikk med en standardlengde, før man begynner å bruke hjelmen må man sjekke at denne er riktig justert.
- Sørg alltid for at remmen er godt fastsatt og stram, slik at hjelmen holdes fast på hodet. I alle fall må man før man kjører stramme remmen godt under haken, og sitter så langt inn mot halsen som mulig uten at det blir ubehagelig.
- Riktig stramming av remmen innebærer at man puster og svelger helt normalt, men uten at det er mulig å få inn en finger mellom remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har som eneste funksjon å hindre at enden av remmen flagrer i vinden etter at man har festet remmen riktig.

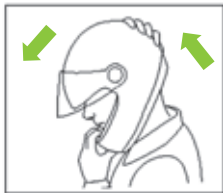
• SKJERMEN

- Dersom skjermen er ødelagt og har tydelige riper som hindrer utsyn er det sannsynlig at overflatebehandlingen er blitt skadet, og skjermen må dermed byttes ut.
- Unngå bruk av klistremerker eller maling.
- Skjermen skal kun brukes på den type hjelm den er utformet for.

• VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Skader på hjelmen som forårsakes av tilfeldige fall er ikke alltid synlige. Hjelmer som har vært utsatt for harde støt må byttes ut.
- **Advarsel:** Hjelmen og skjermen kan bli fullstendig ødelagt av en del vanlige substanser, og uten at dette nødvendigvis vil synes. Til rengjøring av hjelm og skjerm brukes kun nøytral såpe og lunkent vann. Den tørkes ved romtempertur, borte fra sollys eller andre varmekilder.
- **Advarsel:** Bruk aldri bensin, løsemiddel, benzol eller andre kjemiske oppløsninger fordi disse kan:
 - gjøre uopprettelig skade på hjelmen.
 - De kan endre de optiske egenskapene, minke de mekaniske bruksegenskapene, og skade overflatebeskyttelsen på skjermen.

Fig. A



SIKKERHETSANVISNING

• SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: BUET SKJERM MED KONSTANT TYKKELSE AV LEXAN® SKRAPEBESKYTTELSE

1 Demontering (Fig. 1)

- 1.1 Åpne ansiktsskjermen fullstendig.
- 1.2 Ved å trykke inn tasten for åpning av ansiktsskjermen (A) lar du ansiktsbeskyttelsen gli framover til det sier klikk.
- 1.3 Trekk løs hektene på ansiktsskjermen (B1 og B2) fra hektepunktene.
- 1.4 Gjenta operasjonen på andre side av hjelmen.

2 Montering (Fig. 2)

- 2.1 Plasser ansiktsskjermen riktig i åpen posisjon, og sett hektene på ansiktsskjermen (B1 og B2) i korrekt forhold til fordypningene på mekanismen til ansiktsbeskyttelsen.
- 2.2 Før inn hekten B1 i fordypningen og trykk ansiktsskjermen mot hjelmen på høyde med hekten B2, og aktiver på denne måten tasten for åpning av ansiktsbeskyttelsen.
- 2.3 La ansiktsskjermen gli slik at blokkeringsmekanismen klikker inn.
- 2.4 Gjenta operasjonen på andre side av hjelmen.

3 Regulering av ansiktsskjermen (Fig. 3)

Skjermen er utstyrt med et system som regulering mellomrommet/ spillerommet til ansiktsskjermen som gjør det mulig å lukke ansiktsskjermen tett mot pakningen på åpningen. For å sikre dette er støttemekanismen utstyrt med to sett tenner/hakk oppe og nede.

Når hjelmen blir kjøpt vil lukkesystemet være riktig regulert. Under bruk av hjelmen må man periodisk kontrollere at ansiktsskjermen sitter helt tett og uniformt mot den bøyelige gummipakningen når den er lukket.

Dersom dette ikke skjer, må man utføre følgende operasjoner:

- 3.1 Demonter ansiktsskjermen (se punkt 1) og sjekk i hvilken tannposisjon A1 (øvre) og A2 (nedre) man får en perfekt lukkemekanisme.
- 3.2 Løsne på skruene B1 e B2 som finnes på skjermmekanismen ved hjelm av en 8-kant-nøkkel på 2,5 mm.
- 3.3 Løft opp mekanismen fra støtten og skyv den framver eller bakover avhengig av hvilken regulering man vil utføre. Deretter senker man mekanismen på støtten på en slik måte at de øvre og nedre reguleringstennene A1 og A2 innntar samme posisjon.
- 3.4 Skru fast de to skruene B1 og B2.
- 3.5 Gjenta operasjonen på andre side av hjelmen.
- 3.6 Monter ansiktsskjermen (se punkt 2).
- 3.7 Sjekk at ansiktsskjermen og gummipakningen lukkes tett sammen.

VÆR OPPMERKSOM!!!

- Etter hver demonteringsoperasjon må man kontrollere at mekanismen til ansiktsbeskyttelsen fungerer korrekt ved å åpne og lukke denne, dersom nødvendig må man gjenta punktene over.
- Unngå å fjerne åpningsmekanismen til ansiktsbeskyttelsen fra hjelm-hetten.

• DOUBLE ACTION

Når tasten Double Action står i nøytral posisjon (midt-posisjonen), som vist i figur A, vil den ikke ha noen innvirkning på åpne- og lukkefunksjonene til visiret. Ved å trykke på tasten blir det derimot mulig å benytte seg av følgende tilleggsfunksjoner:

Antidugg-funksjon

Når hjelmen er på plass må man åpner visiret til første hakk, og så trykke på tasten Double Action som vist i figur B. Deretter lukker man visiret.

I denne posisjonen vil en mekanisme gjøre det mulig å opprettholde en minimumsåpning på visiret, dette vil øke utluftingen og forenkle avduggingen, spesielt ved lav hastighet og ved kortvarige stopp.

For å kople fra Double Action, trykker man på tasten som er angitt i figur C, og fører den tilbake i nøytral stilling.

Visirblokkerings-funksjon

Når hjelmen er på plass, lukker man visiret, og trykker så på tasten Double Action som vist i figur C.

I denne posisjonen vil lukningsmekanismen på visiret bli forsterket, slik at man også ved høy hastighet unngår at det uhellvis åpner seg.

For å kople fra visirblokkeringen trykker man på tasten som blir vist i figur B, og fører den tilbake i nøytral stilling.

Advarsel! Under bruk av hjelmen kan det hende det oppstår situasjoner som krever at visiret må åpnes øyeblikkelig, og det anbefales derfor at man begrenser bruken av visirblokkeringen.

Advarsel! Dersom en nødsituasjon skulle oppstå er det allikevel mulig å kople fra visirblokkeringen til Double Action ved å løfte opp visiret på tradisjonell måte, og trekke litt hardere enn vanlig i åpningsflappen.

• RACING COMFORT – DEN INTERNE POLSTRINGEN

1 Demontering av kinnbeskyttelsen (figur 4)

- 1.1 Åpne visiret og løsne på hakestroppen (se forklaring for dette).
- 1.2 Ta tak i øvre del av polstringen på kinnbeskyttelsen og trekk den innover i hjelmen for å få løs den første knappen. (figur 4A)
- 1.3 Ta tak i den nederste delen av kinnbeskyttelsen, trekk den innover for å løsne den andre og tredje knappen, samtidig som du løsner den tredje knappen fra knappullet i nakkebeskyttelsen bak. Til slutt løsnes den fjerde knappen som sitter helt nederst på kinnbeskyttelsen. (figur 4B)
- 1.4 Gjenta punkt 1.2 og 1.3 på den andre siden av kinnbeskyttelsen.

2 Demontering av innmaten (figur 5)

- 2.1 Grip fatt midt på nakkebeskyttelsen bak og trekk den innover i hjelmen slik at flappen som sitter på midten, mellom polystyrenet og skallet, løsner. Løsne deretter høyre og venstre sideflapper fra festepunktene og ta ut de stive sideflappene, som sitter mellom polystyrenet og skallet, på nakkebeskyttelsen bak. (figur 5 A og 5B)
- 2.2 Grip fatt foran på innmaten og trekk den innover i hjelmen slik at flappen som sitter på midten, mellom polystyrenet og skallet, løsner. Deretter løsnes høyre og venstre sideflapper fra festepunktene. (figur 5C)
- 2.3 Ta innmaten helt ut av hjelmen.

3 Montering av innmaten (figur 5)

- 3.1 Dytt innmaten godt ned i hulrommet i hjelmen slik at den sitter helt symmetrisk.
- 3.2 Pass på at frontflappen og flappene til sidefestene stemmer overens, og når du har

- kontrollert at de sitter riktig fester du først høyre og venstre sidelapper i festene og deretter plasserer du midtflappene mellom polystyrenet og skallet. (figur 5C)
- 3.3 Gjenta punkt 3.2 med nakkebeskyttelsen bak på innmaten og skyv de stive sideflappene i nakkebeskyttelsen bak inn mellom polystyrenet og skallet. (figur 5 A og 5B)
 - 3.4 Klem innmaten godt til og pass på at den sitter helt inntil skallet.
 - 3.5 Kontroller at den forreste delen av innmaten er ført godt inn under pakningskanten på åpningen samtidig som du passer på at nakkebeskyttelsen bak på innmaten er lagt under hjelmkanten nederst.

4 Montering av kinnbeskyttelsen (figur 4)

- 4.1 Kontroller at kinnbeskyttelsen er riktig plassert slik at alle trykknappene ligger over de riktige trykknappfestene.
- 4.2 TFest de fire knappene og pass på at den tredje knappen (se figur 4 B) blir satt i knappullet i nakkebeskyttelsen bak.

Advarsel: knappene er festet kun når du hører et klikk.

- 4.3 Sjekk at remmen ligger helt ute av kinnbeskyttelsespolstringen.
- 4.4 Gjenta operasjonen fra punkt 4.1 til 4.4 på den andre siden av kinnbeskyttelsen.

ADVARSEL!!!

- **Dersom hjelmen din er utstyrt med holdemekanismen D-Rings, må denne lukkes som angitt i de medfølgende instruksjonene.**
- Foringen/ polstringen må kun tas ut når den trenger rengjøring.
- Unngå bruk av hjelmen dersom polstringen og kinnbeskyttelsen ikke er montert fullstendig tilbake på plass.
- Vaskes forsiktig for hånd med nøytral såpe og vann med maks. 30° C.
- Skylles i kaldt vann og tørkes ved romtemperatur, aldri i solen.
- Polstringen må aldri vaskes i vaskemaskin.
- Polystyrenet på insiden er et materiale som deformeres lett og hensikten er at det skal absorbere støt og slag ved at det deformeres eller delvis ødelegges.
- Rengjøres kun med en fuktig klut og tørkes deretter ved romtemperatur, aldri i solen.
- Endre ikke, og tukle under noen omstendigheter ikke med noen av polystyrendelene på insiden.
- For å utføre operasjonene som er beskrevet over må man ikke bruke verktøy eller andre redskaper.

• **NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM**

1 MONTERING AV INDRE VISIR

- 1.1 Monter av ansiktsskjermen.
- 1.2 Fjern den beskyttende filmen på den interne skjermen på den siden som kommer i kontakt med ansiktsskjermen.
- 1.3 Sørg for at den indre overflaten på skjermen er ren.

Advarsel: dersom det finnes støv mellom de to skjermen kan dette skrape oppbegge overflatene.

- 1.4 Støtt den ene siden av den interne skjermen på en av de to tappene til ansiktsskjermen, og hold den i stilling (Fig. 6).
- 1.5 Vid ut ansiktsskjermen og sett fast den indre skjermen på den andre tappen (Fig. 7).
- 1.6 Slipp ansiktsskjermen.
- 1.7 Fjern den på beskyttende filmen på andre siden av den interne skjermen.

Advarsel: Kontroller at det ikke er plass for bevegelse mellom den indre skjermen og

ansiktsskjermen; dersom det skulle være det må man skru på de ytretappene/boltene ved hjelp av et skrujern for å kontrollere at de henger sammen (Fig. 8).

1.8 Monter ansiktsskjermen på hjelmen.

VÆR OPPMERKSOM!!!

- Kontroller at mekanismen er riktig montert, ved å åpne og lukke ansiktsskjermen.
- Ansiktsskjermer og interne skjerner som blir skrapet opp vil kunne minske sikten, og må derfor byttes ut.

2 DEMONTERING

2.1 Demonter ansiktsskjermen med den interne skjermen.

2.2 Utvid ansiktsskjermen, så vil automatisk den indre skjermen komme ut fra sin plassering.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Monter den indre skjermen av fra visiret. ved hjelp av en myk, fuktig klut, gjør man forsikt rent med nøytral flytende såpe. Fjern alle rester av såpe under rennende vann.

La skjermen tørke uten å gni, i tørr, middels varm luft.

For å beholde egenskapene til skjermen over tid, må man la hjelmen tørke etter bruk på et sted som er tørt og har god lufting, med visiret åpent.

Hold borte fra alle varmekilder, og oppbevar på et mørkt sted.

Unngå bruk av løsemidler og andre kjemiske produkter.

• WIND PROTECTOR

Dette ekstrastyret gjør det mulig å forbedre yteevnen til hjelmen, under spesielle bruksforhold.

Vindbeskyttelsen (Wind Protector) unngår ubehagelige trekk under haken.

Se Fig. 9 for montering og avmontering.

ADVARSEL!!!

Vindbeskyttelsen kan lett tas av. Korrekt montering av dette ekstrastyret kan sjekkes ved å trekke lett med tommel og pekefinger mot indre del av hjelmen. Dersom den beveger seg må man montere på nytt.

GRATTIS... till förvärvet av din nya hjälm.

Formgivningen, ergonomin, komforten, den begränsade vikten, aerodynamiken, de enkla och funktionella reglageknapparna, allt har projekterats och tillverkats för att erhålla en modern produkt med de bästa egenskaperna, i stånd att tillfredsställa de högsta kraven för vad beträffar säkerhet och komfort.

SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING

• VIKTIGT!

- **Läs det här häftet och alla andra bifogade dokument innan du använder din hjälm därför de innehåller viktig information som hjälper dig att bättre använda hjälmen på ett säkert och enkelt sätt.**
- **Försummelse i att iakttä dessa instruktioner kan reducera skyddet som hjälmen ger och således din säkerhet.**

• ANVÄNDNING AV HJÄLMEN

- Hjälmen har speciellt projekteras att användas på motorcyklar, den garanterar därför inte samma skydd om den används för annat.
- Vid olycka, är hjälmen ett skyddselement som gör det möjligt att begränsa lesioner och skador på huvudet. Men trots detta är den inte i stånd att ensam eliminera risker för allvarliga eller dödliga sår, som beror på andra specifika krafter av sammanstötningen, kör därför försiktigt.
- Bär alltid din hjälm väl fastspänd när du kör motorcykel, så att du utnyttjar hela det tillgängliga skyddet.
- Bär aldrig halsduk under spännet eller mössa under hjälmen.
- Hjälmen kan dämpa trafikbullret. I vilket fall som helst, försäkra dig om att höra de nödvändiga ljuden såsom signalhorn och larmsirener.
- Håll den borta från värmekällor, som till exempel avgasrör, säte för koffert eller hytt på ett transportfordon.
- Du får på inga villkor ändra eller skada hjälmen (inte heller delvis). Montera enbart originaltillbehör och/eller originalreservdelar passande för din specifika hjälmmodell.
- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid väl synliga, varje hjälm som har utsatts för ett hårt slag ska bytas ut.
- Om du är tveksam om hjälmens helhet och säkerhet, använd den inte utan vänd dig till en auktoriserad återförsäljare för att låta den inspekteras.

• VAL AV HJÄLM

Storlek:

- för att bestämma den rätta storleken, prova hjälmar av olika storlekar, och välj den som sitter stadigt och bekvämt på plats.
- en alltför stor hjälm kan glida ner så att den täcker ögonen, eller vrida sig i sidled under körningen.
- behåll den på huvudet i några minuter och kontrollera så att det inte finns några områden som trycker, som i längden kan orsaka ömhet eller huvudvärk.

Avtagning:

- med hjälmen på och hakremmen fastspänd, försök att ta av dig hjälmen som visas i (Fig. A). I själva verket, ifall av olycka, tenderar slagen, mottagna från olika håll, att slå av hjälmen från huvudet.
- hjälmen ska inte vrida sig, röra sig fritt på huvudet eller glida av. Om så inte skulle vara fallet justera längden på hakremmen eller byt storleken på hjälmen. Upprepa testet på nytt.

Fasthållningssystem:

- fasthållningssystemet (hakremmen) är som standard justerat på en standard längd, innan du använder den kontrollera den korrekta förjusteringen.
- för vissa dig alltid om att hakremmen är korrekt och väl fastspänd för att hålla hjälmen stilla på huvudet. I vilket fall som helst, innan du kör iväg, förvissa dig om att hakremmen är väl fastspänd under hakan, så långt bak mot halsen som möjligt, men utan att det är obehagligt.
- den rätta spänningen på hakremmen ska tillåta en normal andning och sväljning, men utan att kunna sticka in ett finger emellan hakremmen och halsen.
- **Obs: knappen som eventuellt sitter på hakremmen är uteslutande till för att förhindra fladdrandet av remänden, efter att den spänts fast på rätt sätt.**

• VISIR

- Om visiret är skadat och uppvisar markanta repor som reducerar visibiliteten, är det möjligt att den skyddade behandlingen har äventyrats, och visiret ska därför bytas ut.
- Applicera inga klistermärken eller färger.
- Visiret är uteslutande användbart för den modell av hjälm för vilken det har projekterats.

• UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid väl synliga, varje hjälm som har utsatts för ett hårt slag ska ersättas.
- **Varning:** hjälmen och visiret kan allvarligt skadas av vanliga ämnen utan att skadan blir synlig. För rengöring av hjälmen och visiret, använd enbart ljummet vatten och diskmedel, torka dem i rumstemperatur, väl skyddade från solljus och/eller värmekällor.
- **Varning:** använd aldrig bensin, förtunningsmedel, bensol, lösningsmedel eller andra kemiska ämnen därför de kan:
 - skada hjälmen på ett oreparerbart sätt
 - ändra de optiska egenskaperna, reducera de mekaniska egenskaperna och försämrade visirets skyddande behandling.

Fig. A

BRUKSANVISNING

- **REPTÅLIGT RACING VISIR: CONVEX VISIR MED JÄMN TJOCKLEK TILLVERKAT I LEXAN®**

1 Demontering (Fig. 1)

- 1.1 Öppna visiret helt
- 1.2 Tryck och håll visirknappen (A) nere, skjut visiret framåt tills det släpper
- 1.3 Lösgör hakarna på visiret(B1 och B2) från fästet.
- 1.4 Följ samma rutin på den andra sidan av hjälmen

2 Montering (Fig 2)

- 2.1 Håll visiret i öppet läge och linjera in det mot punkterna (b1 och B2) på fästet.
- 2.2 Tryck fast visiret vid punkt B1 och pressa det mot skalet i linje med punkt B2. Detta kommer att aktivera visirknappen.
- 2.3 Skjut visiret bakåt till det klickar fast.
- 2.4 Följ samma rutin på den andra sidan av hjälmen.

3 Visirjustering (Fig. 3)

Visirmekanismen är tillverkad så att den kan säkerställa en perfekt stängning och anläggning mot visirlisten. Vid leverans är den exakt injusterad. Under användande av hjälmen skall man kontrollera att denna funktion fortfarande är korrekt. Om inte så är fallet följ denna instruktion.

- 3.1 Tag bort visiret (se sektion 1) och kontrollera vilken position det övre hacket A1 och det undre hacket A2 har.
- 3.2 Lossa de två skruvarna B1 och B2 på mekanismen med hjälp av en 2,5 mm insexnyckel.
- 3.3 Lyft mekanismen från sitt fäste och flytta det framåt eller bakåt beroende på vilken justering som behöver göras. Sätt sedan tillbaka mekanismen i sitt fäste så att övre hacket A1 och undre hacket A2 har samma position.
- 3.4 Dra åt skruvarna B1 och B2.
- 3.5 Följ samma rutin på den andra sidan av hjälmen.
- 3.6 Montera visiret (se sektion 2)
- 3.7 Kontrollera anläggningen mot visirlisten.

OBS!!!

Efter varje montering eller demonteringsprocedur skall mekanismens funktion kontrolleras genom att visiret öppnas och stängs och vid behov upprepa stegen beskrivna ovan. Tag aldrig bort tryckmekanismen från hjälmskalet.

• DOUBLE ACTION

Knappen Double Action har i sin neutrala position (central), såsom visas i bild A, ingen påverkan på visirets normala funktion under öppning och stängning. Genom att trycka på knappen är det möjligt att använda följande tilläggsfunktioner:

Avimmande funktion

Med hjälmen på, ska du öppna visiret ända till första stegets klick och trycka på knappen Double Action såsom visas på bild B. Stäng slutligen visiret på nytt.

I denna position, gör själva mekanismen det möjligt att bibehålla visiret i ett läge med minsta möjliga öppning som förbättrar ventilationen och underlättar att imma av visiret speciellt vid låg hastighet eller vid kortare pauser.

För att avaktivera Double Action, ska du trycka på knappen såsom visas på bild C och återställa den till sin neutrala position.

Funktion med visirlås

Med hjälmen på, ska du stänga visiret och trycka på knappen Double Action såsom visas på bild C. I denna position förstärks visirets stängningsmekanism så att plötsliga öppningar av visiret, även vid höga hastigheter, inte kan ske.

För att avaktivera visirlåset, ska du trycka på knappen såsom visas på bild B och återställa den till sin neutrala position.

Varning! Under användning av hjälmen, kan oförutsedda incidenter av olika slag uppstå som kräver en omedelbar öppning av visiret; därför råder vi dig att begränsa bruket av funktionen med visirlås.

Varning! I nödsituationer kan man avaktivera visirlåset Double Action genom att lyfta upp visiret på traditionellt sätt och trycka med lite mer kraft på visirets fästflik än du vanligtvis gör.

• RACING COMFORT- INRE COMFORT STOPPNING

1 Nermontering av kindkuddar (Fig. 4)

- 1.1 Öppna hjälmen och frigör hakremmen (se motsvarande anvisningar).
- 1.2 Ta tag ovanpå kindkuddens vaddering och dra inåt för att haka av den första knappen. (fig.4A)
- 1.3 Gå nerför mot kindkuddens nedre del och dra inåt för att frigöra den andra och tredje knappen och se till att denna dras ut ur öppningen på det bakre nackskyddet. Frigör sedan den fjärde knappen som sitter på kanten på kindkuddens nedre del. (Fig.4B)
- 1.4 Upprepa manövrarna 1.2 och 1.3 på kindkuddens andra sida.

2 Nermontering av huva (Fig. 5)

- 2.1 Ta tag i det bakre nackskyddets mittendel och dra mot hjälmens inre för att ta av mittenfliken som sitter mellan polystyrolen och kalotten, haka därefter av de laterala flikarna VÅ och HÖ från fästhålen. Dra ur de styva laterala flikarna på det bakre nackskyddet som sitter mellan polystyrolen och kalotten. (Fig. 5 A och 5B)
- 2.2 Ta tag i huvans framsida och dra inåt mot hjälmen för att ta av mittenfliken som sitter mellan polystyrolen och kalotten, haka därefter av de laterala flikarna VÅ och HÖ från fästhålen. (Fig.5C)
- 2.3 Ta av huvan helt och hållet från hjälmen.

3 Montering av huva (Fig. 5)

- 3.1 För in huvan i hjälmhålan och lägg den ordentligt symmetriskt mot hjälmhålan.
- 3.2 Kontrollera att framsidans flik och de laterala fasthållningsflikarna överensstämmer med varandra och när du väl kontrollerat allt, hakar du först fast de laterala flikarna VÅ och HÖ i fästhålen och därefter för du in mittenflikarna mellan polystyrolen och kalotten. (Fig.5C)
- 3.3 Upprepa arbetsuppgiften i punkt 3.2 för huvans bakre nackskydd och se till att det bakre nackskyddets styva laterala flikar förs in mellan polystyrolen och kalotten. (Fig. 5 A och 5B)
- 3.4 Rätta till huvan ordentligt och lägg den an ordentligt mot kalotten.
- 3.5 Kontrollera att huvan har förts in ordentligt under titthålets foderkant och kontrollera att huvans bakre nackskydd har förts in under hjälmens baskant.

4 Montering av kindkudde (Fig. 4)

- 4.1 Kontrollera att kindkudden är i sin rätta position så att alla de automatiska knapparna befinner sig i överensstämmelse med sina fästhål.
- 4.2 Tryck fast de fyra knapparna och se till att den tredje knappen (se fig. 4 B) förs in i öppningen på det bakre nackskyddet.

Obs! knapparna är endast fastknäppta när man hör klickljudet.

- 4.3 Kontrollera att remmen löper igenom kindkuddens vadderung ordentligt.
- 4.4 Upprepa manövrarna 4.1 till 4.4 på kindkuddens andra sida.

OBS!!!

- **Om din hjälm har hakband med D-ringspänne dra ner det som indikeras i den medföljande D-ringsinstruktionen.**
- Tag bara ut inredningen för rengöring och tvätt.
- Använd aldrig hjälmen utan att inredningen är korrekt monterad.
- Tvätta försiktigt för hand och använd endast neutralt tvål och ljummet vatten på max 30° C.
- Skölj med kallt vatten och torka i rumstemperatur, väl skyddat från solljus.
- Inredningen skall ej maskintvättas.
- Den invändiga polystyrolen är ett material som lätt ändrar form och det har till uppgift att dra till sig stötarna genom att modifieras eller delvis förstöras.
- Rengör endast med hjälp av en fuktig trasa, låt det därefter torka i rumstemperatur och väl skyddat från solljus.
- Modifiera inte eller ändra de invändiga delarna i polystyrol på något sätt.
- Använd aldrig några verktyg som kan skada hjälmen vid ovanstående justeringar.

• NFRS- NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

1 MONTERING AV INNERVISIR

- 1.1 Tag bort visiret
- 1.2 Tag bort skyddsfilmerna på innervisiret på den sida som ansligger mot visiret
- 1.3 Kontrollera att visirets innersida är ren

Obs: om smuts finns mellan visir och innervisir kan detta förorsaka repor på båda.

- 1.4 Tryck innervisiret mot en av pinnarna på visiret och lägg det i läge (Fig 6).
- 1.5 Råta ut visiret och sätt fast innervisiret mot den andra pinnen (Fig 7).
- 1.6 Låt visiret återgå till kurvigt läge.
- 1.7 Tag bort den andra sidans skyddsfilm från innervisiret.

Obs: se till att båda visiren ligger tätt an och att innervisiret inte kan röras. Om det kan röras spänn med hjälp av en skruvmejsel anläggningen genom att vrida på pinnarna på visiret (Fig. 8).

- 1.8 Montera visiret på hjälmen.

OBS!!!

- Kontrollera att monteringen är rätt gjord genom att öppna och stänga visiret.
- Repor på visir och innervisir kan reducera siktbarheten och bör i så fall bytas ut

2 DEMONTERING

2.1 Tag bort visiret med innervisir från hjälmen.

2.2 Råta ut visiret och innervisiret ramlar bort automatiskt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Nermontera det invändiga hakskyddet från visiret. Använd en fuktig mjuk trasa för att försiktigt rengöra det med flytande neutral tvål. Avlägsna varje spår av tvål under rinnande vatten.

Låt hakskyddet torka utan att gnida och använd i stället torr ljummen luft.

För att hakskyddets egenskaper ska bevaras länge, ska du låta hjälmen torka på en ventilerad och torr plats med visiret öppet efter varje användning.

Håll den på avstånd från värmekällor och bevara på mörk plats.

Använd inte lösningsmedel eller kemiska produkter.

• DRAGSKYDD

Detta tillbehör kan öka komforten vid speciella tillfällen.

Dragskyddet förhindrar störande luftvirvlar vid hakpartiet.

Se Fig. 9 för montering och demontering.

OBS!!!

Dragskyddet är lätt att ta bort. Kontrollera rätt montering genom att dra lätt nedåt med tumme och pekfinger.

Om det rör sig skall monteringen upprepas.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

• VIGTIGT !

- **Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.**
- **Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere styrthjelmens beskyttelsesevne og dermed din personlige sikkerhed.**

• ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Styrthjelm er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel, og derfor garanteres samme grad af beskyttelse ikke ved anden brug.
- I tilfælde af ulykker yder styrthjelm en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Den kan dog ikke alene forhindre risikoen for alvorlige og/eller dødelige skader, som i høj grad også afhænger af de dynamiske forhold under sammenstødet - så kørsel forsigtigt.
- Bær altid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat under selve hjelmen.
- Styrthjelm dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold styrthjelm på afstand af varmekilder, som for eksempel lyd-potten, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelm (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelm, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

• VALG AF STYRTHJELM

Størrelse:

- For at finde frem til den rette størrelse, skal man prøve flere styrthjelm i forskellig størrelse og vælge den, som sidder helt tæt, men stadig er behagelig at have på.
- Hvis styrthjelm er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen:

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig A). Ved ulykker kan stød fra forskellige retninger medvirke til at styrthjelmen falder af.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem:

- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

• VISIR

- Hvis visiret er beskadiget eller har revner, der reducerer udsynet, er det sandsynligt at også den beskyttende overfladebehandling har taget skade, og derfor skal visiret udskiftes.
- Anvend ikke klæbemidler og lak.
- Visiret kan kun anvendes med den styrthjelm model, som det er udviklet til.

• VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Styrthjelmen og visiret kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler, at skaden bliver synlig. Ved rengøring af hjelmen og visiret, må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen,
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A

ANVENDELSE

• SCRATCH RESISTANT RACING VISOR: HVÆLVET VISIR MED KONSTANT TYKKELSE I LEXAN® ANTI-SCRATCH

1 Afmontering (Fig. 1)

- 1.1 Åbn visiret helt op.
- 1.2 Hold låseknappen til visiret (A) nede for at trække visiret fremad til det låses op.
- 1.3 Løsn visirets hægter (B1 og B2) fra deres holdere.
- 1.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

2 Montering (Fig. 2)

- 2.1 Placér visiret i åben stilling og anbring hægterne (B1 og B2) ud for de tilhørende holdere i visirmekanismen.
- 2.2 Sæt hægten B1 i holderen, og tryk visiret mod kappen ud for hægten B2, hvorved visirets låseknop udløses.
- 2.3 Lad visiret glide på plads, idet låsesystemet til visiret udløses.
- 2.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

3 Justering af visiret (Fig. 3)

Visirmekanismen er udstyret med et justeringssystem til spillerum, som gør det muligt at sikre at, lukkesystemet slutter helt tæt mod listerne i udsynsområdet. Til det formål er mekanismens holdere udstyret med et låse klik-system øverst og nederst.

Når man køber denne hjelm er systemet justeret, så det passer. Når hjelmen anvendes, skal man jævnligt kontrollere, at visiret, når det er helt lukket, slutter tæt mod den fleksible kant ved udsynsområdets lister.

Hvis det ikke er tilfældet, skal man benytte følgende fremgangsmåde:

- 3.1 Afmonter visiret (se punkt 1), og kontrollér hvilken position i det øverste og nederste låse klik-system A1 og A2, mekanismen er i.
- 3.2 Løsn de to skruer B1 og B2 i visirmekanismen ved hjælp af en sekskantsnøgle på 2,5 mm.
- 3.3 Løft mekanismen ud af holderen og justér den frem eller tilbage efter behov. Sænk derefter mekanismen tilbage på plads i holderen, så de øverste og nederste låsestifter A1 og A2 indtager samme position.
- 3.4 Spænd de to skruer B1 og B2.
- 3.5 Benyt samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.
- 3.6 Monter visiret (se punkt 2).
- 3.7 Kontrollér, at visiret slutter tæt mod listen.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Efter hver afmontering og montering af de forskellige dele, skal man kontrollere, at visirmekanismen fungerer korrekt ved at åbne og lukke det, og om nødvendigt gentage ovennævnte fremgangsmåde.
- Tag ikke åbne- og lukkemekanismerne til visiret af kappen.

• DOUBLE ACTION

Når Double Action knappen befinder sig i den neutrale stilling (midterstillingen), som vist på figur A, påvirker den på ingen måde visirets almindelige ved åbne- og lukkefunktion. Denne tast kan anvendes til at få adgang til følgende ekstrafunktioner:

Afdugningsfunktion

Tag styrhjelmens på, åbn visiret, indtil man hører det første klik, og tryk på Double Action knappen som vist på Fig. B. Luk derefter visiret igen.

I denne stilling lukkes visiret endnu hårdere fast, så der ikke er fare for, at det pludseligt åbnes, heller ikke ved høj hastighed.

Double Action inaktiveres ved at trykke på knappen som vist på Fig. C og bringe den tilbage til den neutrale stilling.

Visirlåsefunktion

Tag styrhjelmens på, luk visiret, og tryk på Double Action knappen som vist på Fig. C.

I denne stilling lukkes visiret endnu hårdere fast, så der ikke er fare for, at det pludseligt åbnes, heller ikke ved høj hastighed.

Visirets spærre slås fra ved at trykke på knappen som vist på Fig. B og bringe den tilbage til den neutrale stilling.

Vær opmærksom! Der kan under anvendelsen af styrhjelmens forekomme uforudsete hændelser af forskellig slags, som kræver øjeblikkelig åbning af visiret; det anbefales derfor kun at anvende visirets spærre i begrænset omfang.

Vær opmærksom! Double Action visirspærren kan i nødsituationer inaktiveres ved at hive visiret op på almindelig vis, hvorved der dog skal presses lidt hårdere end normalt på visirets klap.

• RACING COMFORT – KOMFORTABELT INDTRÆK

1 Afmontering af puder (Fig. 4)

- 1.1 Åbn visiret og løsn hageremmen (se anvisningerne).
- 1.2 Hold fast om den øverste del af pudens indtræk, og træk mod hjelmens midte for at frigøre den første knap. (fig. 4A)
- 1.3 Gå videre til den nederste del af pudens, og træk mod hjelmens midte for at frigøre den anden og tredje knap, og sørg for at trække den sidste ud af hullet i nakkepartiet. Frigør til sidst den fjerde knap, der sidder yderst på pudens nederste del. (Fig. 4B)
- 1.4 Gentag fremgangsmåden i 1.2 og 1.3 på den side af pudens.

2 Afmontering af den indvendige kappe (Fig. 5)

- 2.1 Hold fat om den midterste del af nakkepartiet og træk det ind mod midten af hjelmen for at frigøre den midterste klap, der sidder mellem flamingoen og kappen. Afhægt derefter hhv. venstre og højre sideklap af deres sæder, frigør de hårde sideklapper fra nakkepartiet mellem flamingoen og kappen. (Fig. 5 A og 5B)
- 2.2 Hold fat om den forreste del af den indvendige kappe, og træk ind mod midten af hjelmen for at frigøre den midterste klap mellem flamingoen og kappen. Afhægt derefter hhv. venstre og højre sideklap fra deres sæder. (Fig. 5C)
- 2.3 Tag den indvendige kappe helt ud af hjelmen.

3 Montering af den indvendige kappe (Fig. 5)

- 3.1 Placer kappen i hjelmen, så den slutter tæt mod bunden på en symmetrisk måde.
- 3.2 Kontroller, at klappen foran og klappen i siden passer sammen, og når de er på plads, skal man først hæfte klapperne fast til deres sæder i venstre og højre side, og derefter placere de midterste klapper mellem flamingoen og kappen. (Fig. 5C)

- 3.3 Benyt samme fremgangsmåde som i punkt 3.2 til den indvendige kappes nakkeparti, og sørg for at føre de hårde sideklapper i nakkepartiet ind mellem flamingoen og kappen. (Fig. 5 A og 5B)
- 3.4 Sørg for, at kappen sidder korrekt, og slutter tæt til hjelmen.
- 3.5 Kontroller, at den indvendige kappes frontparti sidder korrekt under kantlisterne, og kontroller, at kappens nakkeparti sidder korrekt under hjelmens kant.

4 Montering af puder (Fig. 4)

- 4.1 Kontroller, at puden sidder korrekt, så de selvlåsende knapper er ud for deres sæder.
- 4.2 Fasthægt de fire knapper, og sørg for at placere den tredje knap (se fig. 4 B) i øjet på nakkepartiet.

Bemærk: Knapperne er låst, når der høres et klik.

- 4.3 Kontroller, at remmen stikker ud fra pudens indtræk.
- 4.4 Benyt samme fremgangsmåde som i punkt 4.1 til 4.4 på den anden pude.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Hvis din hjelm er udstyret med D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den medfølgende vejledning til D-Rings-systemet.
- Tag kun indtrækket ud, når det skal rengøres eller vaskes.
- Anvend aldrig hjelmen uden en korrekt montering af indtrækket og uden puderne.
- Vask forsigtigt i hånden og kun med sæbevand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skyl efter med koldt vand og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Indtrækket må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Flamingoen inde i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation og delvis ødelæggelse af hjelmens dele.
- Rengør kun med en fugtig klud og lad tørre ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indre flamingo-elementer.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelser af ovennævnte fremgangsmåde.

NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

1 MONTERING AF INDVENDIG SKÆRM

- 1.1 Tag visiret af.
 - 1.2 Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige skærm på fladen, der er i kontakt selvevisiret.
 - 1.3 Kontrollér, at den indvendige overflade på visiret er rent.
- Vær opmærksom: hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge overflader.**
- 1.4 Placér den ene side af den indvendige skærm på en af visirets to stifter og hold den på plads (Fig. 6).
 - 1.5 Udvid visiret, og fastgør den anden side af skærmen til den anden stift (Fig. 7).
 - 1.6 Slip visiret.
 - 1.7 Fjern det andet lag beskyttelsesfilm på den indvendige skærm.

Vær opmærksom: kontrollér, at både visir og skærm sidder korrekt, og stram even-

tuelt stifterne med en skruetrækker for at tilpasse delene (Fig. 8).

1.8 Montér visiret på hjelmen.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Kontrollér, at visiret er korrekt sat på ved at åbne og lukke det.
- Ridser på visiret og den indvendige skærm kan nedsætte udsynet og i sådanne tilfælde skal de udskiftes.

2 AFMONTERING

2.1 Afmontér visiret med den indvendige skærm.

2.2 Når visiret udvides frakobles den indvendige skærm automatisk.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Afmontér den indvendige skærm fra visiret. Brug en fugtet og blød klud og rens forsigtigt skærmen med neutralt sæbevand. Skyl alle sæberester af under løbende vand.

Lad skærmen tørre uden at tørre med en klud, men tør den under tør og lun luft.

For at bevare den indvendige skærms egenskaber, skal man lade hjelmen tørre efter brug på et godt udluftet og tørt sted med visiret stående åbent.

Skal holdes på afstand af varmekilder og opbevares et mørkt sted.

Brug aldrig opløsningsmidler eller kemiske produkter.

• WIND PROTECTOR

Dette tilbehør forbedre hjelmens ydelsesevne under særlige omstændigheder.

Vindbeskytteren (Wind Protector) modvirker ubehaglig luftinfiltration under hagen.

Se Fig. 9 for montering og afmontering.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

Vindbeskytteren er nem at montere og afmontere. Man kan nemt kontrollere, om tilbehøret er korrekt monteret ved at trække let i det med tommelfinger og pegefingert mod hjelmens inderside. Hvis delene kan tages af, skal punkterne for montering gentages.

Ξ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του νέου σας κράνους.

Το design, η εργονομία, η άνεση, το περιορισμένο βάρος του, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επίτευξη ενός μοντέρνου προϊόντος με μέγιστες επιδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πλέον υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διάβασε το θιβλίο αυτό και όλα τα άλλα έγγραφα που συμπεριλαμβάνονται πριν χρησιμοποιήσεις το κράνος σου καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σε βοηθήσουν να χρησιμοποιήσεις με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κράνος, με πλήρη ασφάλεια και ευκολία.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα μπορούσε να μειώσει την προστασία που παρέχεται από το κράνος και άρα την ασφάλειά σου.

• ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει σχεδιαστεί ειδικά για μοτοσυκλετική χρήση, για το λόγο αυτό δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία για διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των σωματικών βλαβών στο κεφάλι. Αλλά ωστόσο, δεν είναι σε θέση από μόνο του να περιορίσει τους κινδύνους σοβαρών και/ή θανατηφόρων τραυματισμών, οι οποίοι εξαρτώνται από την ειδική δυναμική της σύγκρουσης, ως εκ τούτου οδήγησε με σύνεση
- Φόρα πάντα το κράνος σου καλά δεμένο κατά την οδήγηση μοτοσυκλετών, έτσι ώστε να μπορείς να εκμεταλλευτείς όλη την προστασία που σου προσφέρει.
- Μη φοράς ποτέ εσάρπες κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή καπέλα κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να αμβλύνει τους θορύβους της κίνησης. Πάντως, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώσου ότι ακούς καλά όλους τους απαραίτητους ήχους όπως κλάξον και σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κράτα το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα η εξάτμιση, ο χώρος του μπασούλου ή μέσα στον εσωτερικό χώρο ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή μην επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμη και μόνον εν μέρει) για κανένα λόγο. Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια εξαρτήματα και/ή ανταλλακτικά κατάλληλα για το δικό σου ειδικό μοντέλο κράνους.
- Φθορές στο κράνος, που μπορούν να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανείς. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιείς και απευθύνσου σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή, για να το ελέγξει.

• ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος:

- για να βρεις το σωστό μέγεθος, φόρεσε κράνη διαφορετικού μεγέθους, και επέλεξε αυτό που νοιώθεις σταθερά στη θέση του, αλλά με πλήρη άνεση.
- ένα κράνος πολύ μεγάλο μπορεί να κατέβει μέχρι το σημείο που να καλύψει τα μάτια, ή μπορεί να στραφεί στο πλάι κατά την οδήγηση.
- κράτησέ το στο κεφάλι σου για μερικά λεπτά και βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν περιοχές πίεσης, που μετά από αρκετό διάστημα μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Ολίσθηση του κράνους:

- φορώντας το κράνος και με το λουράκι καλά δεμένο, δοκίμασε να βγάλεις το κράνος όπως

φαίνεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι προσκρούσεις που λαμβάνονται από διαφορετικές κατευθύνσεις, τείνουν να βγάλουν το κράνος από το κεφάλι.

- το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει γλιστρώοντας. Σε αντίθετη περίπτωση ρύθμισε το μήκος του λουριού ή άλλαξε το μέγεθος του κράνους. Επανέλαβε και πάλι το τεστ.

Σύστημα συγκράτησης:

- το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) ρυθμίζεται με ένα στάνταρ μήκος της σειράς παραγωγής, πριν το χρησιμοποιήσεις έλεγξε τη σωστή προ-ρύθμιση.
- να βεβαιώνεσαι πάντα ότι το λουράκι είναι καλά δεμένο και σφιχτό έτσι ώστε να κρατά σταθερό το κράνος επάνω στο κεφάλι.. Σε κάθε περίπτωση, πριν ξεκινήσεις, να βεβαιώνεσαι ότι το λουράκι είναι σφιγμένο καλά κάτω από το πηγούνι, όσο πιο πίσω γίνεται προς το λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- η σωστή τάση του λουριού πρέπει να σου επιτρέπει μία κανονική αναπνοή και κατάποση, αλλά χωρίς να μπορεί να περνά ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και το λαιμό.
- **Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομέ πως υπάρχει επάνω στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να εμποδίσουν το ανέμισμα της άκρης του λουριού, αφού έχει προσδεθεί σωστά.

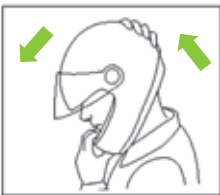
• ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ

- Εάν η προσωπίδα έχει φθαρεί και παρουσιάζει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανόν να έχει επηρεαστεί η προστατευτική επεξεργασία, και ως εκ τούτου η προσωπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα και βερνίκια.
- Η προσωπίδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

• ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φθορές στο κράνος. που μπορεί να έχουν προκληθεί από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανή. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- **Προσοχή:** το κράνος και η προσωπίδα μπορούν να υποστούν σοβαρή βλάβη από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς να είναι εμφανής η ζημία. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους και της προσωπίδας, χρησιμοποίησε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, στέγνωσε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή από πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος
 - να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να εξασθενίσουν την προστατευτική επεξεργασία της προσωπίδας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- **Αλεξήνεμο (ζελατίνα) αγώνων ανθεκτικό στις εκδορές – ζελατίνα CONVEX με μοιόμορφο πάχος από LEXAN®, υλικό ανθεκτικό στις εκδορές.**

1 Αποσυναρμολόγηση (εικ. 1)

- 1.1 Ανεβάστε τελείως τη ζελατίνα.
- 1.2 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της ζελατίνας (A) και κρατήστε τη πατημένη. Γλιστρήστε τη ζελατίνα προς τα εμπρός στην θέση απελευθέρωσης (εικ.1).
- 1.3 Απελευθερώστε τους οδηγούς της ζελατίνας (B1 και B2).
- 1.4 Επαναλάβετε κάθε προαναφερθείσα διαδικασία στην άλλη πλευρά του κράνους.

2 Συναρμολόγηση (εικ. 2)

- 2.1 Ανεβάστε τη ζελατίνα και τοποθετήστε τους οδηγούς (B1 και B2) στις αντίστοιχες εσοχές στον μηχανισμό της ζελατίνας.
- 2.2 Εισάγετε τον οδηγό B1 στην αντίστοιχη εσοχή και πιέστε τη ζελατίνα πάνω στο κράνος σε ευθυγράμμιση με τον οδηγό B2. Αυτό θα ενεργοποιήσει το κουμπί απελευθέρωσης της ζελατίνας.
- 2.3 Γλιστρήστε τη ζελατίνα έως ότου το σύστημα κλειδώματος ασφαλίσει.
- 2.4 Επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες στην άλλη πλευρά του κράνους.

3 Ρύθμιση ζελατίνας (εικ. 3)

Ο μηχανισμός της ζελατίνας είναι εφοδιασμένος με σύστημα ελέγχου ανοίγματος της το οποίο εξασφαλίζει την κατεβασμένη θέση της ζελατίνας και την σωστή εφαρμογή της επί του ανοίγματος του κράνους. Για τον λόγο αυτό η βάση του μηχανισμού έχει πάνω και κάτω 'δόντι' αναφοράς. Το κράνος παρέχεται με σύστημα ορθά ρυθμισμένο. Κατά την χρήση του κράνους, να ελέγχετε τακτικά εάν η ζελατίνα έχει τέλεια επαφή και βρίσκεται ευθυγραμμισμένη με το περίγραμμα του ανοίγματος όταν είναι τελείως κατεβασμένο. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, να προβείτε στα εξής:

- 3.1 Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα (βλέπε τμήμα 1) και ελέγξτε σε ποια θέση του άνω δοντιού αναφοράς A1 και του κάτω δοντιού αναφοράς A2 βρίσκεται ο μηχανισμός.
- 3.2 Χαλαρώστε τις δυο βίδες B1 και B2 στον μηχανισμό της ζελατίνας χρησιμοποιώντας κλειδί Allen 2,5 χιλ.
- 3.3 Σηκώστε τον μηχανισμό από την βάση του και μετακινήστε τον προς τα εμπρός ή προς τα πίσω ανάλογα με την ρύθμιση που πρέπει να πραγματοποιηθεί. Τότε χαμηλώστε τον μηχανισμό στην βάση του ώστε το άνω δόντι A1 και το κάτω A2 να βρίσκονται στην ίδια θέση.
- 3.4 Σφίξτε πάλι τις δυο βίδες B1 και B2.
- 3.5 Επαναλάβετε τα ίδια βήματα και στην άλλη πλευρά του κράνους.
- 3.6 Κατεβάστε τη ζελατίνα (βλέπε τμήμα 2).
- 3.7 Ελέγξτε την επαφή μεταξύ της ζελατίνας και του περιγράμματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Έπειτα από την συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση των μερών της ζελατίνας ανεβοκατεβάστε τη για να ελέγξετε την σωστή λειτουργία του μηχανισμού. Εάν χρειαστεί επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες.
- Μην μετακινήσετε τους μηχανισμούς ανεβάσματος και κατεβάσματος της ζελατίνας από το κράνος.

• DOUBLE ACTION

Το κουμπί Double Action σε ουδέτερη θέση (κεντρική), όπως φαίνεται στην εικόνα A, δεν έχει καμία επίδραση στην κανονική λειτουργία της προσωπίδας κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο.

Χρησιμοποιώντας το κουμπί είναι δυνατόν να επιτευχθούν οι ακόλουθες πρόσθετες λειτουργίες:

Αποθαμβωτική λειτουργία

Με φορεμένο κράνος, ανοίξτε την προσωπίδα μέχρι την πρώτη αναπήδηση και πατήστε το κουμπί Double Action όπως φαίνεται στην Εικ. Β. Τέλος ξανακλείστε την προσωπίδα.

Στη θέση αυτή, ο μηχανισμός σας επιτρέπει να κρατήσετε την προσωπίδα σε μία θέση με ελάχιστο άνοιγμα που βελτιώνει τον αερισμό και διευκολύνει την αποθαμβωση κυρίως με χαμηλή ταχύτητα ή στις σύντομες στάσεις. Για να απενεργοποιήσετε το Double Action, πατήστε το κουμπί όπως φαίνεται στην Εικ. C επαναφέροντάς την στην ουδέτερη θέση.

Λειτουργία εμπλοκής προσωπίδας

Με φορεμένο κράνος, κλείστε την προσωπίδα και πατήστε το κουμπί Double Action όπως φαίνεται στην Εικ. C. Στη θέση αυτή η αναπήδηση του κλεισίματος της προσωπίδας ενισχύεται έτσι ώστε, ακόμη και στις υψηλές ταχύτητες, να μην μπορούν να παρουσιαστούν τυχαία ανοιγμάτα αυτής. Για να αποσυνδέσετε τη συγκράτηση της προσωπίδας, πατήστε το κουμπί όπως φαίνεται στην Εικ. Β επαναφέροντάς την στην ουδέτερη θέση.

Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της χρήσης του κράνους, μπορούν να παρουσιαστούν απρόβλεπτα διάφορες φύσης που απαιτούν ένα άμεσο άνοιγμα της προσωπίδας. Για το λόγο αυτό σας συνιστούμε να περιορίσετε τη χρήση της λειτουργίας συγκράτησης της προσωπίδας.

Προσοχή! Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συγκράτηση της προσωπίδας Double Action σηκώνοντας την προσωπίδα με το συνήθη τρόπο και ασκώντας επάνω στη γλωσσίδα της ίδιας της προσωπίδας μία ελαφρά πρόσθετη δύναμη σε σχέση με αυτή που απαιτείται συνήθως.

• ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

1 Αποσυναρμολόγηση προστατευτικών που αντιστοιχούν στα μάγουλα (Εικ. 4)

- 1.1 Ανοίξτε την προσωπίδα και ξεκουμπώστε τη διάταξη κάτω από το λαϊμό (βλέπε σχετικό οδηγίες).
- 1.2 Πιάστε το επάνω μέρος της ενίσχυσης του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο και τραβήξτε προς τα μέσα για να ξεκουμπώσετε το πρώτο κουμπί (εικ.4Α)
- 1.3 Κατεβείτε προς το κάτω μέρος του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο τραβήξτε προς τα μέσα για να ξεκουμπώσετε το δεύτερο και το τρίτο κουμπί φροντίζοντας να βγάλετε το τελευταίο από τη σχισμή του πίσω προστατευτικού του αυχένα, τέλος ξεκουμπώστε το τέταρτο κουμπί το οποίο βρίσκεται στο άκρο στο κάτω μέρος του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο (Εικ.4Β)
- 1.4 Επανάλαβετε τους χειρισμούς 1.2 και 1.3 στην άλλη πλευρά του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο.

2 Αφαίρεση κουκούλας (Εικ. 5)

- 2.1 Πιάστε την κεντρική ζώνη του πίσω προστατευτικού του αυχένα και τραβήξτε το προς το εσωτερικό του κράνους για να βγάλετε την κεντρική γλωσσίδα που βρίσκεται ανάμεσα στο πολυστερένιο και την καλύπτρα, στη συνέχεια αποσυνδέστε τις πλευρικές γλωσσίδες AP και ΔΞ από τις έδρες στερέωσης, βγάλτε τις πλευρικές σκληρές γλωσσίδες του προστατευτικού του αυχένα που βρίσκονται μεταξύ του πολυστερενίου και της καλύπτρας (Εικ. 5 Α και 5Β).
- 2.2 Πιάστε την κεντρική ζώνη της κουκούλας και τραβήξτε προς το εσωτερικό του κράνους για να βγάλετε την κεντρική γλωσσίδα που βρίσκεται ανάμεσα στο πολυστερένιο και την καλύπτρα, στη συνέχεια αποσυνδέστε τις πλευρικές γλωσσίδες AP και ΔΞ από τις έδρες στερέωσης (Εικ.5 C).
- 2.3 Αφαιρέστε τελειώς την κουκούλα από το κράνος.

3 Τοποθέτηση κουκούλας (Εικ. 5)

- 3.1 Τοποθετήστε μέσα στην κοιλότητα του κράνους την κουκούλα προσαρμζόντάς την καλά και ομοιόμορφα επάνω στη βάση.
- 3.2 Βεβαιωθείτε ότι η γλωσσίσσα της μπροστινής ζώνης και οι πλευρικές γλωσσίσσες της σύνδεσης αντιστοιχούν μεταξύ τους και, αφού το ελέγξετε, συνδέστε πρώτα τις πλευρικές γλωσσίσσες AP και ΔΞ στις έδρες στερέωσης, και στη συνέχεια περάστε τις κεντρικές γλωσσίσσες ανάμεσα στο πολυστυρένιο και την καλύπτρα (Εικ.5C).
- 3.3 Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό του σημείου 3.2 για το πίσω προστατευτικό του αυχένα της κουκούλας, φροντίζοντας να περάσετε τις σκληρές πλευρικές γλωσσίσσες του πίσω προστατευτικού του αυχένα ανάμεσα στο πολυστυρένιο και την καλύπτρα. (Εικ. 5 A και 5B).
- 3.4 Προσαρμόστε καλά την κουκούλα και εφαρμόστε την πλήρως στην καλύπτρα.
- 3.5 Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα στη μπροστινή ζώνη έχει περάσει πλήρως κάτω από το παρέμβυσμα της άκρης του φινιστρινιού, και ελέγξτε ότι το πίσω προστατευτικό του αυχένα της κουκούλας έχει περάσει κάτω από την άκρη της βάσης του κράνους

4 Τοποθέτηση προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο (Εικ. 4)

- 4.1 Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο είναι στη σωστή θέση έτσι ώστε τα αυτόματα κουμπιά να βρίσκονται σε αντιστοιχία με τις έδρες τους.
- 4.2 Συνδέστε τα τέσσερα κουμπιά, φροντίζοντας να περάσετε το τρίτο κουμπί (βλέπε εικ. 4 B) στο άνοιγμα του πίσω προστατευτικού του αυχένα.

Προσοχή : τα κουμπιά συνδέονται μόνον όταν ακουστεί το σημείο σύνδεσης.

- 4.3 Βεβαιωθείτε ότι το λουράκι βγαίνει καλά από την ενίσχυση του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο.
- 4.4 Επαναλάβετε τις ενέργειες από 4.1 έως 4.4 για την άλλη πλευρά του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο.

Προσοχή!!!

- **εάν το κράνος σας έχει σύστημα συγκράτησης D-Ring, να το θγάλετε όπως αναφέρεται στο αυτοκόλλητο που επισυνάπτεται με το D-Ring.**
- να αφαιρείτε την εσωτερική επένδυση μόνο για να την καθαρίσετε και να την πλύνετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε ξαναβάλει στην θέση της ορθά και ολοκληρωμένα την επένδυση άνεσης καθώς και την επένδυση των μάγουλων.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό στους 30° C max.
- Ξεβγάλετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μακριά από τον ήλιο.
- Μην την πλύνετε στο πλυντήριο
- Το εσωτερικό πολυστύρενιο είναι ένα υλικό που χάνει εύκολα τη φόρμα του και σκοπό έχει να απορροφά τα χτυπήματα με την αλλοίωσή του ή τη μερική καταστροφή του.
- Καθαρίστε χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί, στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μακριά από τον ήλιο.
- Μην τροποποιείτε ή αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά μέρη από πολυστύρενιο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για να διεκπεραιώσετε τις παραπάνω διαδικασίες.

• **NFRS – ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΘΑΜΠΩΜΑΤΟΣ NOLAN**

1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΛΕΞΗΝΕΜΟΥ (ΖΕΛΑΤΙΝΑ)

- 1.1 Αφαιρέστε τη ζελατίνα
- 1.2 Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από το εσωτερικό της ζελατίνας PINLOCK στην πλευρά επαφής με την εξωτερική ζελατίνα.
- 1.3 Ελέγξτε εάν η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η παρουσία σκόνης μεταξύ των ζελατίνων μπορεί να παράγει γρατσουνιές και στις δυο επιφάνειες.

- 1.4 Ακουμπήστε την μια πλευρά της ζελατίνας πάνω στα πυράκια του αλεξήνεμου και κρατήστε την εκεί (εικ. 6).

- 1.5 Ανοίξτε (τεντώστε) τη ζελατίνα και πιέστε την άλλη πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας πάνω στο δεύτερο πυράκι (εικ. 7)..
 - 1.6 Απελευθερώστε τη ζελατίνα.
 - 1.7 Αφαιρέστε την δεύτερη προστατευτική ταινία από την εσωτερική ζελατίνα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγξτε εάν οι δυο ζελατίνες είναι στενά συνδεδεμένες και δεν κινούνται. Εάν κινούνται, ρυθμίστε τα πυράκια χρησιμοποιώντας κατσαβίδι για να ρυθμίσετε την εφαρμογή (εικ. 8).**
- 1.8 Τοποθετήστε τη ζελατίνα στο κράνος.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Σιγουρευτείτε ότι το σύστημα συναρμολογήθηκε σωστά μετακινώντας τη ζελατίνα πάνω κάτω.
- Γρατσουνισμένες εσωτερικές και εξωτερικές ζελατίνες μπορούν να προξενήσουν μειωμένη ορατότητα και πρέπει να αλλάχτούν.

2 ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 2.1 Αφαιρέστε τη ζελατίνα που είναι εφοδιασμένη με εσωτερική ζελατίνα.
- 2.2 Τεντώστε τη ζελατίνα: η εσωτερική ζελατίνα θα βγει αυτόματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυναρμολογήστε την σωτρική Προσωπίδα από το προσωπίο. Χρησιμοποιώντας να υγρό και μαλακό πανί, καθαρίστε απαλά με υγρό ουδτρο σαπούνι. Αφαιρέστε κάθε ίχνος σαπουνιού κάτω από τρχούμνο νρό. Αφήστε να στεγνώσει η προσωπίδα χωρίς να την τρίβετε με τη βοήθεια ξηρού και χλιαρού αρα. Για να διατηρήσετε αναλλοίωτα μέσα στο χρόνο τα χαρακτηριστικά της προσωπίδας, αφήστε να στεγνώσει το κράνος μετά τη χρήση του σε αριζόμνο και ξηρό χώρο με την προσωπίδα ανοιχτή. Διατηρήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε το σε σκοτεινό χώρο. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ

Αυτό το αξεσουάρ επιτρέπει την βελτιωμένη απόδοση του κράνους υπό ορισμένες προϋποθέσεις χρήσης. Το προστατευτικό κατά του αέρα προστατεύει από την δειξδυση του αέρα κάτω από την περιοχή του πηγουνιού (βλέπε εικ. 9 για συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση).

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Το προστατευτικό κατά του αέρα αποσυναρμολογείται εύκολα. Μπορείτε να ελέγξετε την σωστή συναρμολόγηση αυτού του αξεσουάρ τραβώντας το ελαφρά προς το εσωτερικό μέρος του κράνους με τους αντίχειρες και τους δείκτες σας. Εάν κινείται, επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα.

Fig. 1

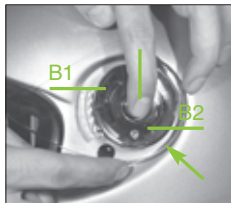


Fig. 2

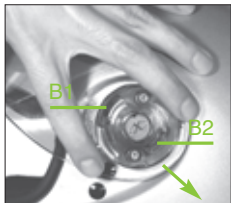


Fig. 3

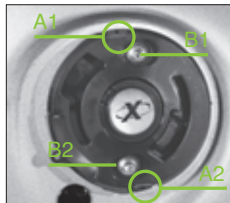


Fig. A



Fig. B



Fig. C



Fig. 4

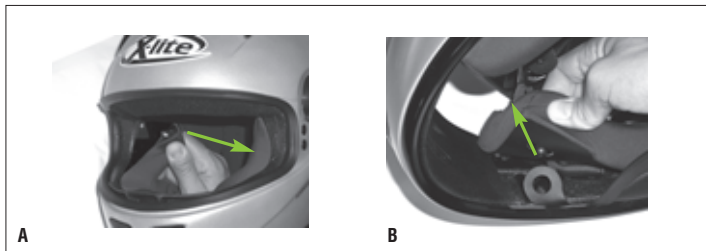


Fig. 5

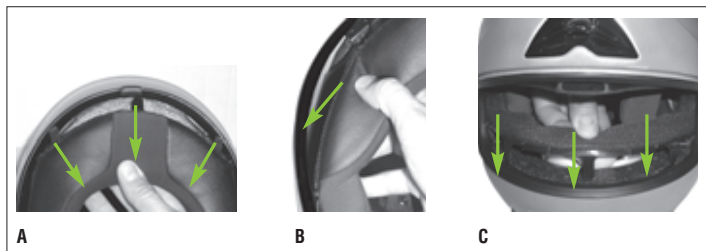


Fig. 6



Fig. 7

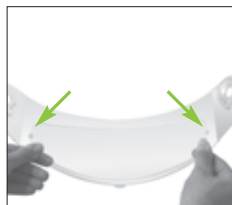
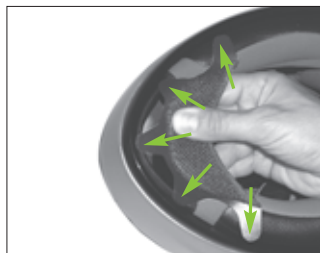


Fig. 8



Fig. 9





Performance helmets



- *Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente.*
- *This helmet has caused in an establishment that respects the environment.*
- *Dieser Helm wurde in einem Betrieb hergestellt, welcher besonderen Wert auf eine umweltschonende Fertigung legt.*
- *Ce casque est produit dans une usine qui respecte l'environnement.*
- *Este casco està producido en un establecimiento que respeta el medio ambiente.*
- *Este capacete foi produzido numa fàbrica que respeita o ambiente.*
- *Deze helm is gemaakt in een fabriek die het milieu respecteert.*
- *Tämä kypärä on valmistettu tehtaassa joka kunnioittaa ympäristöä.*
- *Denne hjelmen er produsert ved en fabrikk som viser miljøhensyn.*
- *Denna hjälm är tillverkad i en fabrik som respekterar miljön.*
- *Denne hjelm er produceret af en virksomhed, der værner om miljøet.*
- *Αυτό το κράνος έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σέβεται το περιβάλλον.*

NOJAN Technology

www.x-lite.it
info@x-lite.it